SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diarazon 05 December, 2007 - Edicion 2 Vol. 651 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

Hoos a pasa cerca di Aruba



Via Curaçao lo drenta awe e decision di Hoger Beroep pa rumannan Kalpoe



"Hunto nos ta Aruba" na ATV y Tele Aruba



Yamada pa busca Vicenzo Tromp



Hoos a pasa cerca di Aruba

STA. CRUZ -- Ayera tardi despues di un bon tempo parti mainta, tempo a cera bastante y na Playa awa a basha formidablemente. Na Sta. Cruz a pasa algun nubia pero nada di awa. Na Paradera y vecindario tambe awa a basha masha hopi mes! Na Playa por a nota un hoos pasnado pazuid di Aruba! Nos reportero a capta esaki!





Ladron deteni na cas

STA. CRUZ -- Dialuna den oranan di mainta polis a bay na un cas den Scopetstraat pa un caso di ladronicia. Na e cas polisnan a mira un grupo di hende ta rondona un ladron, cu ta e conocido M.F.J. di 61 aña. Polisnan a papia cu e doño di cas kende a bisa polisnan cu el'a gara e homber den su cas ta coba den un kashi. Ora cu el'a puntr'e kico e ta haci, el'a contesta cu ta pa hende, e ta busca cos. E señora a dal un grito y e yiu homber kende a tende e mama grita, a core bin na careda y a mira e homber core bay. Otro bisiñanan cu tambe a mira e homber core bay, a yuda e yiu homber pa nan a detene. Polisnan a bay cune warda di polis.

Gerencia di Playa Linda ta duna ehempel pa un lugar di traha liber di droga

STA. CRUZ -- Promoviendo e beneficionan di tanto un curpa y mente sano, Playa Linda Beach Resort ta duna ehempel demostrando su compromiso na un lugar di traha cu ta liber di droga. Durante un reunion recien, gerencia unanimamente a bay di acuerdo pa voluntariamente somete nan mes na test di droga. E prome individuonan cu a pasa e prueba tabata Gerente General Jan van Nes, y Directornan Financial Jan Leysner y Henk Timmermans. E resto di e management team tambe a participa den e accion voluntario aki. E resultadonan un dia despues: tur negativo. ‘Playa Linda, ya caba ta goza di un proporcion hopi abao di empleadonan cu ta tuma dia pa motibo di maleza, pero nos tabata kier a hibe un stap mas leu, estableciendo un ambiente di trabao cu ta completamente liber di droga,” asina a comenta Gerente di Recurso Humano, Michelle Mendes, “Un sitio di empleo liber di droga ta mas productivo y ta segura tanto seguridad y un lugar mas placentero pa traha.” Durante añanan recien particularmente, Playa Linda a pone come meta pa crea un ambiente di trabao sano pa su empleadonan door di mantene Green Globe y ISO 14001 certification, como tambe regularmente dunando informacion valioso y promoviendo estilo di bida saludabel durante di su actividadnan di Siman di Salud.

E resort ta na vanguardia progresivo, creando un gimnasio pa su empleadonan, y recientemente, den mesun espirito, awor ta ofrece lesnan semanal di ZUMBA pa su empleadonan como tambe miembro y invitadonan. Aunke tabata tin varios lectura tocante droga y su peligronan den pasado, tabata un presentacion recien door di Freddy Arends y Armando Diaz, di Landslaboratorioum, cu a motiva Gerencia di Playa Linda pa sigura un luga di traha liber di droga. “Nos tabata den shock di siña di e percentahe halto di trahador den e forza laboral general cu ta estima di ta adicto na un droga of otro.

Tumando e informacion aki den consideracion, nos gerencia a dicidi cu e ta vale la pena pa ta pro-activo,” asina Gerente General Jan van Nes a splica.

Pa aña 2008, Playa Linda ta mira dilanti ansiosamente pa establece su mes como un ambiente di trabao certifica di ta liber di droga. Cualkier empleado cu ser haya den necesidad di ayudo lo ricibi atencion debido, guia door di recursonan disponibel di conseho of otro actividad cu lo yuda nan kick e mal custumber. “Nos ta planea pa sigui monitor nos lugar di traha atraves di testnan espontaneo,” Michelle Mendez a declara. “Nos tin confianza cu nos meta pa un cas laboral liber di droga ta e politica corecto”. Presidente di Playa Linda Beach Resort su asociacion cooperativa a felicita e gerencia pa su iniciativa y resultado obteni.



ARUBA MARRIOTT CARE FOUNDATION A HACI DONACION DI 4 AIRCO NA ROSA COLLEGE



STA. CRUZ - - Directora Ley Ping di Oranjestad su school basico Rosa College no por a pensa di un mihor manera di termina aña 2007. Riba 3 di December el'a ricibi cuatro air-conditioning unit completamente nobo como donacion haci di parti di Aruba Marriott Care Foundation pa wordo poni den e localnan. Ley Ping a expresa su gratitud na Candy Mitchell, presidente di Marriott Care Foundation kende tabata presente pa e donacion. "Muchanan di school di Rosa College tabata wordo confronta diariamente cu hopi calor den e localnan y casi no por a concentra durante ora di les. Ora e bentananan wordo habri pa un poco aire por pasa, e muchanan tabata wordo distrai door di e trafico y sonidonan cu ta bin di caya. Pa haci e situacion un tiki mas dificil, durante servicionan special of ora di entiero tur e sonidonan di e misa den cercania ta drenta den e localnan y ta expone e muchanan na tur e duele. Cu e air-conditioning nobo na nan lugar e circumstancianan aki lo no existi mas y e maestro- y muchanan por focus na educacion atrobe", Ley Ping a expresa. Aruba Marriott Care Foundation a haci varios donacion durante henter aña cu e ultimo evento pa e aña aki dia 19 di December cu un almuerzo di Pasco pa e grandinan di Centro Kibrahacha den e Grand Ballroom di Marriott. Durante zomer, Care Foundation a organiza un feria familiar den Entertainment Center na Dakota unda nan a recauda un total di 8,000.00 florin. Mayoria di e fondo recauda durante e evento aki a wordo usa pa apoyo financiero di e boeki yama Brenda has dragon in her blood. E obhectivo di e boeki aki tabata pa duna informacion y educacion acerca di HIV/AIDS, cu e focus riba nos muchanan cu mayoria biaha ta wordo infecta cu e maleza aki door di nan mama. E boeki ta basa su mes riba maneranan pa mehora e calidad di bida di personanan cu ta biba cu HIV/AIDS.

Marriott Care Foundation a paga tur e costonan di imprinta di e boeki. Marriott Care Foundation a cuminza na 1999 y ta parti di e compania su filosofia di Spirit to Serve our Communities. Fondonan recauda pa Marriott Care Foundation ta bin henter aa door di donacionan voluntariamente di cada empleado cu ta wordo deduci di nan salario. E aa aki Marriott Care Foundation a nombra 2007 'the Year of the Child' y a selecta y organiza tur sorto di actividad y proyectonan cu ta relacionan cu nos muchanan y hubentud.





Aruba Adventures a cera e anochi di diasabra cu un broche di oro cu nos Agentenan Experto

STA. CRUZ -- - Pa finaliza e anochi di diasabra cu un broche di oro, Aruba adventures a prepara dos bus di Kukoo Kunuku pa asina e agentenan por conoce un poco di Aruba su nightlife. Durante e anochi aki e agentenan a bishita dos bar local na unda nan tabata tin e oportunidad pa baila y goza hunto cu animadornan di Aruba Adventures. E barnan cu nan a bishita tabata U Wanna Beer y La Ronda. E agentenan a pasa un dushi anochi bailando, gozando, tocando maraca y cu diferente disfraz ariba nan cabez. Atraves di e potretnan adhunto por aprecia con e Agentenan tabata disfruta un mundo.























Miembronan di Liberty Travel ta na Aruba pa experiencia e producto Aruba cu nan ta bendiendo

STA. CRUZ – Tin varios miembro di Liberty Travel na Aruba. Nan ta hendenan hopi importante pasobra nan ta e storemanagers y district storemanagers di Liberty Travel. Nan ta esnan cu ta tuma decisionnan na cual pais nan travelshops ta bay bende. Nan ta un grupo hopi selecto di mas o menos 200 persona cu lo ta na Aruba den e dianan aki.



Liberty Travel ta un compania hopi importante cu a wordo funda na aña 1971 y ta e compania di viahe mas grandi di Merca. Aruba ta un di e prome destinacion internacional cu a wordo inclui den nan paketenan di viahe. Nan tin mas cu 30 aña ta bendiendo Aruba caba y tin e venta mas grandi di Aruba na Merca. Mas o menos 30 porciento di venta di Aruba ta wordo bendi door di nan. E ultimo aña aki e venta a crece den venta pa Aruba. ta hopi contento cu tin Westin como host hotel.

Lo bay mira hopi hotel experiencia e producto Aruba pa asina sera conoci cu e producto y asina por instrui nan personal den nan tiendanan na Merca over di e producto Aruba. Partnership cu nan ta hopi importante door di nan status di ta un pionera den industria turistico y nan tin hopi poder den e mundo viahero aya na Merca.
E impresion mas mihor cu nos por duna nan ora nan ta aki nan mas valor e lo tin.

Ta desea Liberty Travel hopi exito y ta spera cu tur hende por contribui un steentje na nan experiencia na Aruba mientras cu nan ta aki. Ta spera cu nan ta bay bek Merca cu un hopi bon impresion y experiencia pa nan por bende Aruba bon den exterior.

BINGO

Directiva di SV Bubali ta invita henter pueblo di Noord y Aruba en general pa asisti na nan grandioso bingo drive pa recauda fonto pa un proyecto pa hubentud.

Nos ta spera boso riba diasabra, dia 8 di December, pa 8'or di anochi, na Bubali Sport Club.

Registracion ta cuminza pa 6'or di atardi.

Lo tin cushina y bar bon surti!!

Prijs pa kaarchi ta solamente Afls. 10,-.

Kaarchi ta obtenibel na tur hungador y fanaticonan di Bubali.
Tambe lo bende kaarchi na porta.

BUBALI YEGA!!!

Segun Nacional Enquirer

PORFIN POLISNAN A HAYA SA KICO A PASA CU NATALEE HOLLOWAY

Ken su boto a usa pa hiba e curpa morto di Natalee den lama grandi??

STA. CRUZ – Despues di un desaroyo nobo den e caso di Natalee Holloway, na Merca den un tabloid di Nacional Enquirer di December 2007, polis ta kere cu Joran van der Sloot y su dos amigonan tabata cu e ‘blonde beauty’ na momento cu el’a muri, segun ENQUIRER exclusivamente a cera conoci cu e informacion aki. Segun nan cu polis ta hopi cerca di identifica e boto cu nan ta kere cu a hiba e teenager di Alabama na su ultimo lugar di sosiego. Mientras cu otronan ta specula riba e evidencia cu lo a conduci pa bolbe detene Joran y e rumannan Kalpoe. Ta parce cu ENQUIRER a penetra den e investigacion cu ta supone di ta TOP SECTRET. Aki a haya sa esclusivamente cu e tres sosopechosonan aki lo a wordo apunta atrobe door di un polis hopi hoben cu ta traha undercover y cu a traha hopi luna pa logra bira un bon amigo di Joran na Hulanda. Ta parce cu tin evidencianan cu ta incremina Joran door di a tap su telefoon. Polis awor ta kere di sa na unda Natalee ta – den profundidad di lama, segun un persona Arubano cu lo a duna ENQUIRER di conoce. Natalee tabata ultimo cu e tres sospechosonan aki cu ta bisa cu a lag’e riba beach e dia di su desaparicion. Pero informacion di e tapmento di telefoon ta duna otro detaye con Joran burachi a basha abao cu e polis undercover na su school na Hulanda – aki Joran a conta un storia completamente diferente, esaki ta locual ENQUIRER a publica. E acusacion ta indica cu Natalee a muri accdentalmente – pero como resultado di un overdosis di droga cu nan a dune of kizas a cay y a dal su cabez. Autoridadnan a pone e trampa aki Februari, ta locual ENQUIRER a haya sa. Polis Hulandes a ordo pa tap e telefoon di Joran y e polis hoben a infiltra den Joran su school. April 29, un tape recorder a filma tambe na Joran su cas na Aruba, usando equiponan di coba y cachonan cu ta hole pa busca cadaver. Esaki a sosode pa basta dia y despues a sigui tambe pa cas di Kalpoe. Manera cu investigadornan tabata spera cu lo a sosode a pasa tambe; tabata tin un cantidad di yamada- y textonan di mensahe cu a aparece entre Kalpoe, Joran y otro amigonan. Polisnan a laga parce cu e caso ta yegando na su final pa asina laga Joran kere cu ta asina dunando Joran mas confianza e ora di papia y basha abao. Nan plan a funciona!. E evidencia nobo ta pa interoga un bon amigo di Joran, cu su tata aparentemente ta un persona di influencia y ta doño di un boto. Un agente di servicio secreto a duna Joran un alibi pa e atardi y e anochi di Mei 31 – e dia despues cu Natalee a desaparece. E amigo aki a bisa polis cu dia 31 di Mei, e y Joran a hunga tennis. Pero polis ta buscando di sa si encaso el a gaña. Despues tambe a haya sa cu un hende lo a fia e boto e mesun dia ey. E boto cu supuestamente lo a hiba Natalee su curpa leu for di costa Arubano y bente den profundidad di lama. Tambe pronto Dave Holloway, tata di Natalee lo cuminza cu un busqueda den e profundidad di lama unda cu nan ta pensa cu Natalee su curpa lo ta den un bari, manera cu por mira riba e portada di Nacional Enquirer.



INSIDE POLICE INVESTIGATION:

ENQUIRER EXCLUSIVE

THREE SUSPECTS DUMPED NATALEE HOLLOWAY AT SEA

How cops finally learned the truth

NATALEE HOLLOWAY

STACY PETERSON MYSTERY SOLVED! See pages 34-35

24 December 10, 2007



Trevis cu Kerstboom bunita



Bo kier un kerstboom yen y ta hole dushi?
Pasa cerca Trevor na Activa den L.G. Smith Blvd.

Servicio di Impuesto ta duna e clientenan chens ainda pa reacciona riba debe atrasa

Prome cu manda un ordo di retencion riba salario na Januari 2008

STA. CRUZ -- Servicio di Impuesto ta recorda e clientenan cu tin un debe di belasting atrasa cu entrante 1 di Januari 2008 e lo cuminza procesa e ordonan di retencion riba salario (loonvordering). Esaki manera ya a wordo comunica na publico en general na September ultimo.

Kico ta un ordo di retencion riba salario?

Esaki ta un exigencia di Servicio di Impuesto riba un doño di trabao pa kita un parti di salario di su empleado den caso cu e empleado tin debe di belasting atrasa. Ta papia di un debe atrasa na momento cu e termino legal di pago di un cobranza ya a caduca y e cliente a ricibi un recordatorio (aanmaning) y ainda e cliente no a haci pago of no a cera un areglo di pago. E derecho di Servicio di Impuesto pa pone un loonvordering ta hancra den e ley di invordering den articulo 10 di Ordenanza nacional di impuesto directo (Landsverordening invordering directe belastingen AB 1991 no. GT4). Un ordo di retencion riba salario no ta nada nobo. Semper e tabata existi y tabata wordo aplica solamente riba e clientenan cu tabata tin debe di impuesto di entrada (inkomstenbelasting).

E limitacion aki tabata debi na e sistema automatiza bieu cu no tabata duna mucho espacio pa ehecuta e ley debidamente. Entrante 1 di Januari 2008 Servicio di Impuesto lo aplica e ordo di retencion menciona riba tur debe atrasa di belasting y seguro social cu un empleado por tin. Por ehempel debe di inkomstenbelasting, prima di AOV/AWW, prima di AZV, grondbelasting, successiebelasting, erfpacht etc. Ki ora e empleado ta haya un ordo di retencion riba su salario? E empleado den servicio di un doño di trabou ta wordo confronta cu un ordo di retencion na momento cu: 1. e termino legal di pago di un cobranza a pasa; 2. e cliente a ricibi un recordatorio (aanmaning) pero, 3. despues di e aanmaning ainda e no a paga su debe; 4. tampoco el'a cera un areglo di pago. Pues aki ta trata di e clientenan cu no a reacciona riba nan cobranza(nan) apesar cu Servicio di Impuesto ya a ofrece oportunidad caba pa haci e pago.

Ki suma e doño di trabao por retene for di salario? Riba e ordo di retencion ta para e suma total cu e doño di trabao mester retene di su empleado.

E doño di trabao ta obliga di retene salario y paga esaki na Servicio di Impuesto tur luna te ora e empleado a paga e debe atrasa completamente. E suma cu mester wordo reteni ta maximalmente un tercera parti di e salario netto. Esaki ta e salario cu e empleado ta haya despues di kita e loonbelasting y e seguronan social obligatorio. Pago di overtime, vakantie-uitkering, gratificacion etc. tambe ta pertenece na salario y nan tambe ta cay bao di e ordo di retencion.

Dificultad financiero: Durante e ehecucion di e ordo di retencion por sosode cu e suma cu ta wordo reteni ta causa dificultad financiero pa e cliente. Den e caso aki e cliente por entrega un peticion na Servicio di Impuesto pa un areglo di pago cu un splicacion di e motibonan. Na e loket di Informacion, e cliente por haci un peticion pa un areglo di pago di un maximo di 6 luna. Pa un areglo di pago di mas cu 6 luna e cliente mester haci un cita cu un funcionario specializa den asunto di cobramento, un asina yama "invorderaar", kende lo atende e cliente personalmente. Servicio di Impuesto ta evalua tur peticion pa areglo di pago y ta dicidi si e ta honra e peticion of no. Si honra e peticion e doño di trabao lo ricibi un notificacion di esaki. E ordo di retencion riba salario tin preferencia legal: Den caso cu un empleado tin otro tipo di retencion riba su salario p.e. beslag di banco of un otro institucion, e ora ey e loonvordering tin preferencia legal. Den un caso asina e doño di trabao mester notifica Servicio di Impuesto.

Actualmente: Ya tur cliente cu ta den servicio di un doño di trabao y cu tin un debe di belasting atrasa a haya un carta cu notificacion pa paga e debe di belasting. E cliente a wordo pidi pa haci su pago dentro di un luna sino ta bay cobra e debe cerca e doño di trabao. E cliente a wordo notifica cu den caso cu e no por paga na tempo e tin e posibilidad pa haci un peticion pa areglo di pago. Si acaso e no ta di acuerdo cu un cobranza e por entrega un carta di obhecion. Importante ta pa e cliente reacciona awor y no laga Januari habri. Si mientrastanto e cliente a haci su pago y a elimina e debe atrasa e ora naturalmente e no lo haya e ordo di retencion riba su salario.Ta tene cuenta cu restitucion: Si un cliente ya a haya su cobranza definitivo di inkomstenbelasting y ta resulta cu e mester haya placa bek, pero na otro banda e tin debe habri, normalmente Servicio di Impuesto ta desconta e suma di restitucion for di e debe prome cu eventualmente manda un ordo di retencion riba salario. Awor ta sosode cu un cliente tin debe habri y di otro banda e ta spera pa haya placa bek pero ainda e no a haya su cobransa definitivo di inkomstenbelasting. Den un caso asina e cliente mester haci un peticion pa un areglo di pago.

Ora di haci e peticion e cliente mester pidi tambe pa tene cuenta cu e posibel restitucion cu e ta sperando. Servicio di Impuesto ta evalua e peticion aki solamente si e aña fiscal concerni ya a pasa y e cliente a entrega su declaracionnan di inkomstenbelasting (te cu aña 2006). Den e proceso aki ta importante pa e cliente demostra claramente cu e ta sperando placa bek. Posiblemente Servicio di Impuesto lo por desconta e futuro restitucion for di e debe. Si ainda ta keda un saldo pa paga, e ora e cliente lo por haya un areglo pa paga e diferencia aki. En todo caso e cliente mester actua y haci un peticion pa areglo di pago.

Mas informacion: Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente cu tin debe atrasa pa reacciona di awor caba y asina evita di haya un ordo di retencion riba salario. Pa mas informacion encuanto e ordo di retencion riba salario, areglo di pago of obhecion, e cliente por acudi na e loket di Informacion na oficina principal na Paardenbaaistraat 11 of na Oficina auxiliar na San Nicolas of yama na telefoon 583-1800. Tambe ta posibel pa manda un e-mail na loonvordering@siad.aw of consulta e website www.siad.aw pa e foyetonan relaciona cu un ordo di retencion riba salario (loonvordering).

Servicio di Impuesto ta conseha e cliente cu no por paga su cobranza dentro di e terminonan legal, pa e pasa mas pronto posibel na su oficina y haci un peticion pa un areglo di pago. Asina e cliente por evita cu Ontvanger ta cuminza of sigui cu e proceso di cobramento di e belasting.

Pues e cliente mes por evita por ehempel un aanmaning, un ordo di retencion riba salario, dwangschrift of beslag.

Fundacion Ir. Cesare Terzano ta anuncia:

Ultimo oportunidad pa gana 2 auto y 1 brommer pa solamente Afl.2,50!!!!!

Sorteo ta diadomingo awor dia 9 di December, 2007

STA. CRUZ -- Pa medio di e comunicado aki Fundacion Ir. Cesare Terzano ta anuncia cu esaki ta e ultimo siman pa haci donacion cu e oportunidad pa gana 2 auto y un brommer pa solamente Afl. 2,50. Probecha y contribui cu e campaña pa recauda fondo di Fundacion Ing. Cesare Terzano pa 2007. Cu cada donacion di Afl. 2,50 bo tin e oportunidad unico di gana 2 auto Mitsubishi Lancer NOBO NOBO y 1 Harley Davidson NOBO NOBO!

Sorteo lo tuma lugar Diadomingo awor dia 9 di December 2007 pa 5'or di atardi na Sede di MEP na Santa Cruz durante un diadomingo familiar cu bendemento di cuminda y bebida y pa pone e ambiente di fin di aña lo bay tin presentacion di gruponan di gaita! Contribui y gana hopi premio! Durante henter weekend miembronan di MEP lo ta riba caya.

Segun Monica Kock di MPA

Si bo ta doño di un diploma, bo ta doño di bo futuro pesey mester bin cu Leerplicht pa caba

STA. CRUZ – Den un conferencia di prensa convoca pa MPA, sra. Monica ta bisa cu ta tristo cu te awe Leerplicht no a wordo implementa na Aruba. Ainda e ley di leerplicht no a wordo pasa. MPA ta enfoca cu leerplicht mester wordo implementa na un manera structura. Nos ta un pais economicamente desaroya pero nos no tin ni e ley pa obliga mucha bay school. Mas tristo ta cu na aña 2006 minister Lopez-Tromp mes a duna di conoce cu Aruba lo ta un di e ultimo pais di mundo cu lo implementa leerplicht. Minister a declara "Aruba is overigens een van de laatste landen in de wereld die de leerplicht zal invoeren." Esaki ta algo cu ta duna un smaak amargo. Bo ta sinti un verguenza pa bo pais cu no ta pone educacion na prioridad. Innovacion di tur sorto di enseñanza ta mas importante cu e obligacion basico di "Leerplicht" cu mundialmente a wordo implementa caba. Motibonan ta cu e lo costa financieramente y lo tin mas mucha na school.

Esaki no ta un motibo suficiente. Mas mucha na school ta malo? Pa tur mucha tin un educacion ta e logro mas grandi cu un pais por tin. Mas importante cu traha e edificio di Infra-gebouw? Consecuencia cu no tin leerplicht ta trece cu ne cu no por haci nada legalmente contra e drop-outs. Un preocupacion di MPA y mayornan. Mas ainda cu ta realidad di bida cu muchanan no ta ni caba 6de klas. Cual futuro ta spera e muchanan aki? Si nan no tin un educacion con den futuro nan lo mantene nan mes? Con nan por logra algo den bida? E muchanan aki ya caba tin un futuro scur y e chens ta grandi cu e mucha aki lo cay den problema di husticia of lo bira un persona cu despues lo ta biba di onderstand. Esaki tambe lo costa nos pais financieramente. Prome cu e mucha bira adulto ya su futuro a desaparece caba. Si bo tin e leerplicht e mucha ta obliga pa bay school. Asina por tin un garantia cu cada mucha tin un futuro. Tur mucha. Tambe e muchanan ilegal. Nan no tin e culpa cu nan mayor no tin e papel regla. Awor ta a base di articulo 2 di 1ste Protocol EVRM, articulo 13 ESOCUL y Tratado di Mucha ta trece cu ne cu e mucha tin derecho riba educacion. Pero toch tin school cu ta nenga cierto muchanan aunke nos ta mara na e tratadonan cu ta pone cu no por nenga mucha ilegal educacion. MPA ta spera cu Aruba lo no ta e "ultimo" pais cu ta implementa e "leerplicht". Pasobra MPA ta kere cu "Si bo ta doño di un diploma, bo ta doño di bo futuro."

AHATA a eligi un directiva nobo

STA. CRUZ -- Un directiva nobo di e Aruba Hotel & Tourism Association a wordo eligi durante e Asamblea General di AHATA cu a tuma lugar recientemente y cu a wordo teni na Radisson Aruba Resort & Casino. E miembronan nobo di e directiva a wordo eligi for di un cantidad di candidato cu a wordo presenta pa un comision di nominacion, encabeza pa Gerente General Paul Gielen, Renaissance Aruba Resort, y consehero independiente Jaap Beaujon. E proceso di eleccion a wordo supervisa pa Dr. Ryan Peterson di e Universidad di Aruba. E directiva nobo di e Aruba Hotel & Tourism Association ta consisti di e siguiente ocho miembro: Rick Zeolla, Gerente General, Marriott Aruba Resort; Eduardo De Veer, Desaroyador, Meta Corp; Scott Allen, Gerente General, Hyatt Regency; Guillermo Valencia, Gerente General Holiday Inn Sunspree Resort; Gary Jutz, Gerente General, Radisson Aruba Resort & Casino; Matt Balcik, Gerente General, Westin Aruba Resort; Peter Steinmetz, Director, Aruba Airport Authority; David Smith, VP Relacionnan Publico, Valero Aruba Refinery.

Dos candidato di e directiva, Joe Najjar, Gerente General, La Cabana Beach & Racquet Club y Andres Pichardo, Senior VP Venta y Mercadeo, Occidental Grand Aruba, ta keda disponibel en caso cu un posicion den e directiva habri, y a wordo invita pa ta presente pa tur reunion efectivo inmediatamente. Rob Smith, Presidente y CEO di e Aruba Hotel & Tourism Association, ta raporta cu e directiva nobo lo conduci su prome reunion e siman aki.







E opcion Molina di Biento

"Hunto nos ta Aruba" na ATV y Tele Aruba

STA. CRUZ -- Si instala un parke di molina di biento, esaki lo haci diferencia riba e tarifa cu nos ta paga na electricidad? Esaki t'e pregunta cu director di W.E.B. Aruba N.V. lo contesta den e proximo programa 'Hunto nos ta Aruba'.

E empresa di awa y electricidad ta sigui studia e posibilidad di desaroya un parke di molina di biento na Vader Piet. E ta tambe, un di e recomendacionnan pa desaroya den e plan Energia Aruba 2025. Pero mester pone e opcion aki den un perspectiva realistico pa cu Aruba. Den esaki no ta unicamente importante pa considera, cu nos tin un bon calidad di biento. Hopi pais cu ta usa e forma di energia alternativo aki na Mundo, ta haci'e cu un of otro tipo di subsidio, sea den e proyecto of den e tarifa di electricidad. No obstante esaki W.E.B. Aruba N.V., no ta descuida esfuerzo pa duna un contribucion positivo na medio ambiente, atraves di uso eventual di molina di biento. 'Hunto nos ta Aruba' ta un programa produci pa W.E.B. Aruba N.V. y N.V. ELMAR pa duna mas informacion posibel riba e situacion cu nos ta biba aden, mirando e comportacion di e prijs di crudo, elemento crucial pa economianan mundial. 'Hunto nos ta Aruba' ta pasa tur diarazon anochi den e noticiero di ATV y Tele Aruba.

Corda pa mira esaki y pa reaccion, comentario of pregunta por manda un e-mail na huntonostaaruba@webaruba.com.

Agentenan experto gozando di un anochi espectacular na Westin Aruba Resort

STA. CRUZ -- Despues di un dia fructifero ariba nos isla, nos agentenan ta sigui goza di e actividadnan cu Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel and Tourism Association a prepara pa nan. Diabierna anochi e agentenan experto a haya e oportunidad di bishita Westin Resort pa un inspección y cena na e hotel. Aki sr. Patrick Donovan, Sales and Marketing Manager tabata tin e oportunidad di mustra e agentenan tur e renovacionnan cu ta andando na e hotel actualmente. E upper lobby ta ser remodela pa asina ta consecuente cu e otro Westin Resorts nan. Despues di e inspeccion sr. Donovan a dirigi e participantenan pa un dushi cena banda di e pool. E luznan blanco iluminando e area a crea un ambiente hopi acogedor y e decoración den oro y blanco a sa di resalta. Durante e cena, Amado Rosina a trece ambiente cu musicanan suave. Aki e agentenan a goza di un tremendo plato ofreci pa e hotel acompaña na final cu un dushi dessert. Na momento cu e participantenan a caba di saborea nan cuminda, Amado a crea un ambiente bailable tocando musicanan Americano. E agentenan a baila y goza te na final di e anochi.

Pa despedi di nan, sr. Donovan a duna palabranan di gradecimento na e agentenan pa nan lealtad durante tur e añanan aki cu Westin Aruba Resort. Tambe el'a gradicinan pa bishita e hotel dunando nan un regalo chikito prome cu nan a bay. E agentenan a keda hopi contento cu e bon trato y servicio duna pa e representantenan di Westin.





Literatura pa tur mucha na Aruba: e boeki di scucha

STA. CRUZ -- Despues di e exitoso Festival di Boeki di Mucha 2007, e campaña di lesamento ta sigui. Fundacion Papiamente den su tarea pa concientiza mayor- y educadornan ariba e importancia di lesamento, tambe ta encarga cu e Regalo di Festival di Boeki – un publicacion di alta calidad cu ta wordo regala cu cada compra di un boeki di mucha na valor di 30 Florin. E regalo aki ta obtenibel na e librerianan local: Samsom Bookstore y De Wit & Van Dorp Stores.

E Regalo di Festival di Boeki cu a causa hopi comocion e aña aki, "Nano e enano – Misterionan di e Mondi Perdi", ta un coleccion di 5 aventura pa siña nos muchanan mas di e naturaleza di Aruba. E ta un publicacion di dos idioma den un: Papiamento y Hulandes. Y banda di educa, concientiza y entrene nos muchanan, e ta un obra cu un valor adicional. Ta trata aki di un boeki di scucha - na Hulanda e "luisterboek" – un boeki cu ta inclui un CD cu tur e storianan conta. E diferencia cu e 'boeki di scucha' regular ta, cu e storianan di Nano e enano ta conta por medio di diferente voz y efectonan di zonido, locual cu nan ta yama "hoorspel" - comedia di radio. E idea tras di e proyecto aki ta pa haci literatura mas accesibel, anto pa mas mucha cu ta posibel: e mucha cu no por lesa ainda, e mucha cu ta cuminsa lesa, e mucha cu tin problema cu lesa (dyslexia), pero tambe p.e. e mucha visualmente incapacita.

Durante e fin di aña aki, Fundacion Papiamente ta bishitando organizacionnan cu ta representa diferente grupo di mucha cu tin un necesidad special. Motibo di e campaña aki ta pa trece literatura mas cerca di mas mucha posibel. Un di e organizacionnan aki ta Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (FAVI) cu ta dirigi su mes na e integracion di personanan cu un handicap visual den nos comunidad. Banda di un cantidad di actividadnan cu FAVI ta ofrece su clientenan, manera investigacion y conseho riba medionan auxiliar,



training y guia educacional y social, yudanza practico. Tambe mester menciona cu e parti di concientisacion di e comunidad ta un tarea importante cu FAVI ta dedica tempo y energia na dje. Mes importante ta e coleccion y adaptacion di material desea pa por lesa, manera e hacimento di letternan grandi, e ponemento di material den Braille of riba caset of CD.

Fundacion Papiamente durante su bishita na FAVI a duna un presentacion di e boeki "Nano e enano" na e publico presente, cu tabata consisti di grandi y chikito, mustrando na e forma aki cu literatura pa mucha no ta exclui ni hende grandi, tanten e mayornan (tambe esnan di edad) ta hoben di curazon. E entusiasmo di e publico a lanta e sospecha cu no ta solamente e muchanan lo saca probecho di e pakete di boeki cu a keda atras. Fundacion Papiamente a haci entrega oficial na e clientenan di FAVI, representa pa sra. Wilhelmien Thiel y begeleidster, sra. Jennifer Margaretha.

Cu e introduccion di e boeki special aki, Fundacion Papiamente ta spera di por ilustra e diversidad y posibilidadnan cu literatura en general tin di ofrece. Y specialmente si kier enfatiza riba nos muchanan, mester tene na cuenta cu cada un di nan ta unico riba su mes. Pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Papiamente via nan email: fundacionpapiamente@hotmail.com of telefon 5859575.

E idioma di nos mente!





Nos comunidad ta grita pa ayudo pa nan famia



STA. CRUZ – Tempo di campaña MPA a mustra riba e situacion dificil social cu tin na Aruba. MPA a pone na atencion cu e gobierno di MEP no ta tuma e problemanan social cu tin na Aruba na serio. Cu tin asina hopi problema den nos comunidad pero no ta pone atencion na dje. MPA a trece varios solucion den e programa. Pero MPA ta ripara cu gobierno di MEP no ta mira e problema di nos comunidad. Semper tin e pensamento cu ta un incidente so y compara cu otro pais nos no ta dje mal para. Pero kico nos ta haci? Warda te ora cu e situacion ta bay for di man? MPA a enfoca masha hopi riba educacion y nos hobennan. Hobenan ta nos futuro. Nos sa cu bo no por weita e fruto nan pero salba nos hubentud ta inverti den futuro sano. Con bo ta haci esey?

Zorg pa e hubentud no ta riba caha of nan so na cas. Semper mi tin cu tende cu ora un yiu bay den mal caminda esaki ta pasobra e mama no ta na cas. Esey no ta husto. Un mucha tin dos mayor. Si mi tin cu bisa e ta refleha con importante un mama ta. Mi ta suplica pa tur mama corda esey. Pero e problema ta cu tur dos mayor awor ta traha y esey no ta cambia pasobra nos situacion financiero di famia ta hopi dificil. Mas ainda cu nos tin hopi famia cu tin un mayor so. Hopi mama soltera cu ta cabezante di e cas y tin cu tuma e rol di tur dos mayor y traha.

E peso ta grandi riba nan. Kier meen mayor no ta na cas, y no por ta na cas. Esaki no ta pa kita e responsabilidad di mayornan. Mayornan a trece yiu na mundo y mester percura p'e. Pero esaki ta e realidad di nos comunidad di awe. Mayornan mester ayudo pasobra nan no por nan so mas. Nos comunidad a cambia asina drastico cu e sistema bieu no ta funciona mas. Mester cambia nos sistema e ora ey pasobra mamanan lo keda traha. Loke nos tin cu pone na prome prioridad ta duna e famia sosten pa e por logra ta uni. Nos tin cu percura pa un caminda unda nos yiunan ta den un ambiente sano si no, no ta bay tin cambio. Problema di hubentud ta bira mas grandi. No ta un biaha so hoben ta fayece. Tempo ey, mi a kere cu wowo di nos gobernantenan a habri y lo tuma pasonan. Pero te awe ta e mayornan y e bario tin e problemanan. Awor kico tin cu haci? Pesey MPA a trece diferente solucion nan manera e ley iniciativa pa combati violencia domestico, sociale plicht, leerplicht, solucion pa e problema di choller y orario di 48 ora pa 44 hora.

Ki dia Minister di Husticia ta actua?

STA. CRUZ – Segun lider di fraccion di MPA, sra. Monica Kock, Minister di Husticia por yuda soluciona e problema di adictonan cu ta biba riba caya, yama den nos comunidad "choller" si tin voluntad di parti di dje. "E solucion ta uno hopi posibel." Sra. Kock a manda e solucion aki na September 2006 caba. Varios biaha parlamentario Kock ta trece e solucion dilanti pero parce cu no tin oido pa soluciona e problema. Ta trece cu e ora pueblo ta tuma paso cu e no mester tuma. Sra. Monica Kock a bisa lo siguiente: "Mi kier a trece e solucion aki cu mi a papia hopi biaha caba cu e speranza cu gobierno lo trece cambio. Promer nos Minister di Husticia mester bin cu un maneho pa Ministerio Publico por tuma accion y pone un persona na disposicion pa e problema aki. Segun nos leynan por tuma accion no tin mester di cambia ley. Segun articulo 379 jo 378 sub c, 2 of 3 di nos Codigo Civil, nos Ministerio Publico por pidi huez pa pone personanan cu door di nan uso di alcohol of substancianan stimulante, ta pone nan actua den un forma rechazabel den publico of ta trece seguridad di nan mes of di otro den peligro, bao curatela. A base di e articulo aki Ministerio lo por pone e persona bao curatela. Pero tambe Ministerio Publico por puntra e huez pa obliga e persona pa e wordo interna na un sitio cu nan por yud'e (plaatsing). Kier meen ley ta duna e posibilidad pa obliga e personan wordo interna." E solucion aki a tambe a wordo trece dilanti y acepta den un rapport di Departamento di Husticia na Mei 2007. Lider di fraccion di MPA ta sigui elabora ariba locual e ta kere ta necesario pa trece solucion pa cu e problematica aki ariba nos isla. "Despues cu tur cos ta na su lugar legalmente nos mester un lugar pa e persona por wordo trata. Aki nan Minister di Salubridad tin cu duna di su parti. Nos tin un shelter na Playa na unda e personanan aki por drumi, baña y come. Gobierno ta paga pa esey caba. Por cambia esaki pero Minister Wever a duna di conoce hopi biaha caba cu e no kier trece e cambio aki. Esey kier meen mester busca otro facilidad. Na KIA a wordo traha un edificio special pa e situacion aki. Ta tempo pa Minister di Husticia usa esaki pa asina alivia nos pueblo y trahadornan na Playa y San Nicolas." Segun Parlamentario Monica Kock nos ta pagando pa tur cos caba, pakico no haci'e bon di biaha? El'a bisa cu tambe mester di mas profesional pa yuda e personanan aki pa rehabilita. Nos tin profesionalnan na Aruba, ya cu Minister Wever a informa cu 40 persona a caba nan estudio ariba e tereno aki na IPA. Pues e personanan aki lo mester di trabao y di e forma aki di biaha nos ta cuminza ariba e bon caminda pa yuda Aruba soluciona e problema aki. Aparentemente ta mustra cu tur cos tey caba, ta algun adaptacion chiquito mester cu lo no tuma hopi tempo. Ta decisionnan mester ser tuma liher pa soluciona e problema aki na Aruba. "Comercio di su banda por duna un man chiquito den esaki, ya cu un di nan problemanan di mas grandi cu ta perhudica nan negoshinan den centro di Oranjestad ta e asunto di ladronicia cometi door di e personanan aki.

Mi ta spera cu e Minister di Husticia muy pronto lo soluciona e problema aki." sra Monica Kock a termina bisando.


PIZZA
PAPA JOHN'S

ULTIMO SIMAN...ULTIMO SIMAN...ULTIMO SIMAN
TUR HENDE 50% -MITAD PRIJS





Circo Hnos SUAREZ

FUNDADO EN 1872

PRESENTACIONES

DIALUNA pa DIABIERNA
1 SHOW
8:00 PM

DIASABRA y DIADOMINGO
2 SHOW
5:00 pm y 8:00 pm



Ultimo SIMAN....Awor tur hende grandi y chikito ta drenta pa 50% -MITAD PRIJS!

UN SHOW NOBO Y ESPECTACULAR

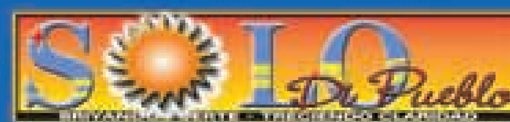
Situa riba tereno di circo dilanti Ontvanger.

Kaarchi obtenibel for di 10am na ticket gate di circo









Yamada pa busca Vicenzo Tromp



STA. CRUZ -- Pueblo di Aruab den su totalidad ta wordo encarecidamente suplica pa ban tira un bista pa e hoben Vicenzo Tromp. E ta perdi for di diabierna y su famia ta pidi pa nos tur ban busk'e. Vicenzo ta un fiel miembro di The Champs Tennis Club y ta gerank no. 1 na The Champ Tennis Club.

E ta un persona hopi tranquilo y suave. Ban tira un bista ariba dje y ohala Papa Dios trec'e sano y salvo bek pa nos y su querido famia, cu ta trata di localiz'e tur caminda. Vicenzo, plse bin bek!

Turista a huma marihuana y a mira pitufo

STA. CRUZ - Dialuna den oranan di marduga polisnan a bay na un hotel highrise caminda un turista femenino A.D. naci na Merca di 50 aña, tabata tin algo di conta nan. E turista a bisa polisnan cu un dia prome el'a bay come na un restaurant. Ora cu el'a sali, un chauffeur den un auto convertibel, a acerk'e y a puntr'e si e kier un lift. El'a bay di acuerdo y a subi den e auto. Na caminda e chauffeur desconoci a puntr'e, si e kier un trek di marihuana. El'a bay di acuerdo y a hala su sigaria. Ora cu el' a mira cu e homber tabata bayendo direccion di Playa, el'a coy su celular pa e yama su amiga pa pone na altura di locual ta pasando. E homber a mira esaki y a rabia formal. El'a bisa polisnan cu e homber a dal'e un mokete den su cara . El'a bisa cu e homber a puntr'e si e kier bira di dos Natalee. Tambe el'a bisa cu e homber a chok'e cu tur dos man. Nan a bringa den auto y el'a busca pa bula for di e auto, locual el'a logra. Polisnan a tuma tur declaracion pero a haya straño cu e homber a dal'e den su cara, pasobra e no tabata tin ningun golpi ni marca di choca na su garganta. Si el'a bula for di e auto, polisnan a mira cu e no tabata tin ningun rasca. Polisnan a pensa cu e sigaria cu el'a huma, a pon'e mira pitufo.

Un biaha mas e economia y finanzas di Aruba ta den un luz positivo!

IMF a mustra su mes satisfecho cu esfuerzonan di Gobierno di Aruba riba e area fiscal y riba consolidacion di finanzas publico



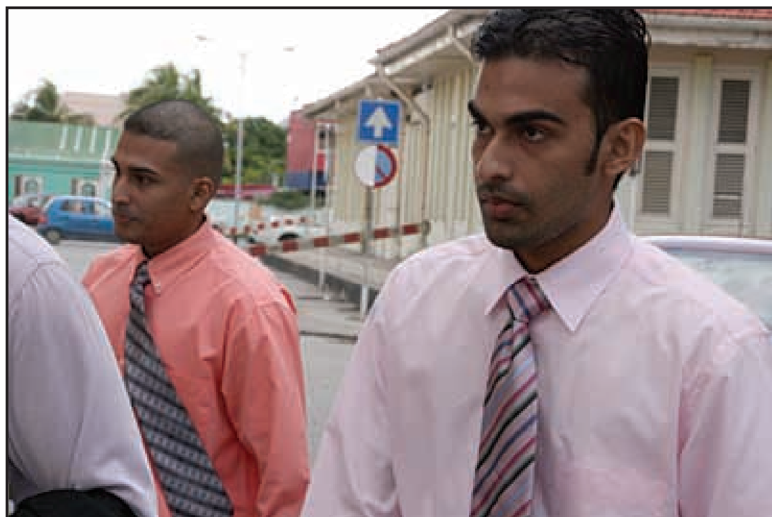
STA. CRUZ -- Riba dia 4 di December Fondo Monetario Internacional (IMF) a conclui su consultacionnan cu Aruba conforme articulo IV di e acuerdonan di su institucion. Den esaki a repasa e desaroyonan socio-economico y financiero desde nan ultimo bishita, cual tabata na aña 2005. For di e consultacionnan aki a sali afor e logronan den area di economia y finanzas di e ultimo temponan, manera e reduccion di e deficitnan di Gobierno y e cambionan fiscal reciente. IMF a mustra su mes satisfecho cu esfuerzonan di Gobierno di Aruba riba e area fiscal y riba consolidacion di finanzas publico.

E presencia di stabilidad macro-economico tambe ta wordo mira como fortificacion di un base solido pa enfrenta posibel condicionnan adverso cu por bin di afor. Tambe IMF a indica cu e perspectivanan a corto plazo ta favorabel mientras tambe a indica e desafionan cu pais Aruba tin su dilanti pa continua na consolida finanzas publico y desaroyo economico. Gobierno ta consciente di e desafionan aki y e condicion importante cu esaki ta pa un desaroyo sostenibel pa Aruba y ta compromete su mes pa activamente enfrenta e desafionan aki. Gobierno di Aruba y en particular e minister di Finanzas y Asuntonan Economico ta hopi satisfecho cu e bishita aki y su resultadonan positivo pa Aruba y ta spera di continua e relacion fructifero cu e institucion aki. Despues di e resultado di e rapport di September 2007 di Fitch Ratings caminda e institucion renombra aki a duna pais Aruba un rating Stable, BBB+ y bayendo pa un ‘A’ y alavez despues di e expresion di gobierno Hulandes mediante su Secretario di Estado drs. Ank Bijleveld-Schouten cu a duna elogio na e maneho hiba pa gobierno, e ultimo conclusionnnan di IMF ta indicativo pa e rumbo alentador cu Aruba ta bayendo y ta muestra di un confianza solido den e maneho hiba riba tereno di economia y finanzas.Gobierno ta gradici tur esnan cu a contribui grandemente na tur e resultadonan positivo aki y ta spera cu un y tur lo sigui traha den forma incansabel na bienestar y felicidad di e comunidad Arubano.

Via Curaçao lo drenta awe e decision di Hoger Beroep pa rumannan Kalpoe











STA. CRUZ -- Den oranan di mainta a tuma lugar e kortgeding cu Ministerio Publico a lanta contra di e rumannan Kalpoe debi cu Ministerio Publico no tabata di acuerdo cu e decision di e Huez Comisario cu a laga e dos rumannan Kalpoe aki den libertad.

Segun abogado David Kock, abogado di un di e rumannan Kalpoe a trece padilanti cu Ministerio Publico kier pa e dos rumannan aki ta deteni. Abogado David Kock a splica cu Corte mas halto a bin Aruba unda cu tres huez di Curaçao lo mester bay tuma decision si e dos rumannan aki mester wordo deteni bek. E decision aki lo wordo tuma mañan y cu probablemente e decision lo wordo manda via Curaçao via fax. E rumannan Kalpoe ta sinti nan mes cu nan ta den un pesadiya sin fin, debi cu constantemente cada pasa un paar di siman, algo ta wordo haci contra nan manera un biaha cu Ministerio Publico a tuma e auto di e dos rumannan aki den beslag pa asina traha un pelicula. Hopi biaha caba a manifesta den pasado, debi na e hecho cu e parti final di e caso ta yegando, Ministerio Publico ta purba di saca tur sorto di argumento pa asina hustifica cu mester detene e dos rumannan aki. E fecha cu e storia aki mester caba ta dia 31 di December y na unda cu dia 1 di Januari mester habri cu un decision sea ta cera e caso contra di e dos rumannan Kalpoe of ta bay 'dagvaard' nan.

Participacion di Aruba na ‘Intercambio Cultural ‘Kòrsou’ 2007’







STA. CRUZ -- Diahuebs venidero, Grupo Sodo y Cuero, lo viaha pa Curaçao pa participa y representa Aruba den un intercambio cultural cu lo tuma lugar di dia 6 pa dia 9 di December 2007.

E aña aki ta di seis aña consecutivo cu Cas di Cultura ‘Kòrsou’ ta organiza un festival di musica tradicional di fin di aña. Un di e metanan di e intercambio ta pa estrecha y promove bon relacion entre isla y pais den Caribe. Grupo musical for di Bonaire, Venezuela y Curaçao mes lo presenta hunto cu Grupo Sodo y Cuero di Aruba. E aña aki pa prome biaha lo tin participacion tambe di un agrupacion for di Trinidad. Durante e intercambio cultural e gruponan lo presenta pa publico general riba Plaza Brion na Otrobanda y den Punda riba plenchi dilanti La Confianza. Nan lo presenta tambe na diferente instituto intramural y lo duna tayer na diferente school avanza.

Minister di Cultura, sr. Ramon Lee, den nomber di Gobierno di Aruba, ta desea Grupo Sodo y Cuero, den representacion di Aruba, tur clase di exito den ‘Intercambio Cultural ‘Kòrsou’ 2007’.

Muher maltrata cu piedra

ST.A CRUZ - Diasabra atardi den careda di 5'or polisnan di San Nicolas a bay na un cas den Caya Bonaire pa duna asistencia pa un maltrato. Polisnan na e cas ta topa cu e dama P.O. naci na Haiti di 53 aña, cu un herida na su cabez cu tabata sangra bastante. El'a bisa polisnan cu el'a bin cas di su ex amigo pa busca su pañanan y e amiga nobo di su ex a dal'e cu un piedra. Polisnan a papia cu e amiga, kende a bisa cu e tabata drumi y P.O. a bin na su cas cu un piedra y a dal'e cune. El'a coy un piedra y a dal P.O. cune riba su cabez. Polis a papia cu e homber y e ta bisa cu ta P.O. ta bin na su cas busca problema. Polis a papia cu tur dos.

Falta 2 dia pa entrega formularionan pa Financiamento pa Estudio di Gobierno di Aruba

STA. CRUZ -- Diabierna awor dia 7 di December 2007 ta e ultimo dia pa entrega e formularionan pa pidi financiamento pa estudio di Gobierno di Aruba na Departamento di Enseñanza.Ta urgi tur persona cu ta pensa pa sigui nan estudio na Aruba of den exterior pa entrega e formulario nan tempo. E aña aki Departamento di Enseñanza no ta acepta ningun peticion despues di e fecha ariba menciona. Si e formularionan no ta completo, por favor acudi na e seccion di Facilidad di Estudio y Guia di Departamento di Enseñanza situa den Caya G.F. "Betico" Croes 38. Pa mas informacion tuma contacto libremente cu Departamento di Enseñanza na telefoon 528 3333.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Landfill Parkietenbos, unico sitio legal pa deposito di desperdicio na Aruba

STA. CRUZ -- En conexion cu deposito y procesamento di desperdicio tanto comercial como particular, Ministerio di Salubridad Publico y Medio Ambiente ta informa pueblo en general lo siguiente: legalmente tin dos sitio oficialmente apunta pa esaki, esta Landfill Parkietenbos y e facilidad destina pa desperdicio di construccion di DOW na Yaburibari, mihor conoci como Gavilan. Landfill Parkietenbos ta e instancia cu ta encarga cu e procesamento di tur tipo di desperdicio solido, mientras cu Gavilan ta encarga cu unicamente desperdicio procedente di DOW. Pa un pais por hiba un maneho di desperdicio eficiente, conforme normanan mundial di medio ambiente, ta di suma importancia pa tin un lugar central na unda tur desperdicio ta drenta pa asina esaki keda registra. E siguiente paso ta pa converti datos den informacion y asina por controla y anticipa e fluhonan di e diferente materialnan y di e manera aki lo crea espacio pa mehoracion y sostenibilidad riba e tereno aki. Usando un sitio central pa deposito y procesamento di desperdicio tin ventahanan riba tereno di medio ambiente y salud. Alaves, teniendo na cuenta e limitacion di espacio di nos isla, ta imposibel pa tin mas lugar pa deposita desperdicio, en particular pa un isla cu ta profila su mes grandemente como un producto turistico. Concluyendo, ta un sitio legal tin na Aruba pa deposita desperdicio y esey ta Landfill Parkietenbos. Lo demas ta ilegal!

Encuentro entre representantes de los partidos MEP y PRD sumamente exitoso



STA. CRUZ – Todo un exito fue el resultado de un gran encuentro celebrado entre representantes de los partidos MEP de Aruba y Partido Revolucionario Dominicano (PRD). Dicha reunion fue encabezada por la presidenta del Parlamento, la sra. Mervin Wyatt-Ras, el presidente de MEP, el sr. Junior Arends, el ex-presidente del Parlamento de Aruba, sr. Marlon Werleman, el PRD de la Republica Dominicana, los sres. Silvia Garcia y Gilberto Isaac Acevedo, sub-secretarios de relaciones Internacionales y directores de campaña de la candidatura presidencial de Miguel Vargas Maldonado.
En el mencionado encuentro los dirigentes de ambos partidos y del Parlamento intercambiaron ideas fundamentales en el fortalecimiento de la democracia.

La sra. Silvia Garcia expreso en nombre de su partido PRD, el agradecimento por las palabras expresadas por la presidenta del Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras, en el sentido de la laboriosidad y honestidad de la comunidad Dominicana residente en Aruba.

Asi mismo ha comentado que esta visita tiene como objetivo estrechar mas las relaciones existentes entre ambas organizaciones de las cuales sus lideres maximos Betico Croes y Jose Fransisco Peña-Gomez fomentaron la hermandad y la solidaridad.
La comision que ha venido de la Republica dominicana rindio un informe a sus compañeros del partido MEP sobre la situacion politica en su pais y el porque el ingeniero Miguel Vargaz-Maldonado, candidato presidencial del PRD, sera el ganador de las proximas elecciones a realizarse el 16 de mayo 2008. El licenciado Gilberto Isaac Acevedo agradecio a los empresarios, comerciantes y ciudadanos en el sentido general las ayudas que enviaron despues de la envestidad de la tormenta Noel que paso por la Republica Dominicana provocando grandes inundaciones, incalculables daños e innumerables perdidas humanas, producto de la No-Advertencia y desinformacion por parte de las actuales autoridades gubernamentales que encabeza Leonel Fernandez. El sr. Wilfrido Castillo que tambien estuvo presente en el encuentro y representa el PRD en Aruba fue quien coordino conjuntamente con la encargada de prensa del parlamento Ingela Heronimo, dicho encuentro en el cual estuvieron presentes ademas por el Parlamento, la secretaria sra. Jaqueline Bastin y por el PRD la ex-consul sra. Delia Josefina Ortiz y el ex vice-consul sr. Jose Boissard.

Ministerio di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura:

Mater Dei ta cla pa wordo renoba pa muchanan cu tin dificultad pa siña

STA. CRUZ -- Den cuadro di hisa mas tanto posibel e calidad di Enseñanza na Aruba, un di e retonan mas grandi ta pa baha e candidad di drop-out.

Nos sistema di enseñanza ningun momento a wordo traha pa elimina enseñanza pa ningun mucha. Tur mucha mester wordo ubica den nos enseñanza na e nivel cu e por studia. Pesey gobierno ta subsidia y financia diferente tipo di enseñanza. Den nos enseñanza regular a aproba pa financia un sistema di cuido y guia profesional pa schoolnan, caminda schoolnan tin trahador social, tin ortopedagogo y tambe por haci uso di guia di departamento begeleiding na departamento di enseñanza. Esaki ta conta pa schoolnan cu ta wordo subsidia pa gobierno. Un di e retonan nos dilanti ta un bon ubicacion pa nos muchanan cu tin dificultad pa siña y no por keda den enseñanza regular (Moeilijk Lerende Kinderen). Parlamento di Aruba via un amienda a aproba 2 miyon florin pa renova Mater Dei School y pa converti'e den un school pa muchanan cu dificultad pa siña (MLK). Pa medio di un carta, na Maart 2007, Ministerio di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura a pone Ibero America, un instituto di educacion priva, na altura cu e edifico di Mater Dei lo wordo renova pa un school publico pa muchanan cu dificultad pa siña y cu Ibero America tin di busca un otro lugar pa ubica su alumnonan. Na Oktober 2005, school Ibero America a pidi minister di educacion sra. Marisol Lopez-Tromp intermedia pa nan por haya un lugar pa ubica nan alumnonan. Comokiera cu e edificio di Mater Dei e tempo ey tabata bashi, Ibero American School, siendo un school priva, Minister Marisol Lopez Tromp a bay di acuerdo pa nan haci uso di Mater Dei por lo pronto, ya cu den futuro e edificio di Mater Dei lo wordo renova pa muchanan cu dificultad pa siña. Dia 2 di Maart 2007 minister encarga cu enseñanza, Minister Marisol Lopez-Tromp a reuni cu e directiva di e fundacion pa educacion na Ibero American School.

Durante dicho reunion minister a informa e directiva di Ibero American School tocante e amienda di Parlamento pa renovacion di Mater Dei School. Tambe a participa e directiva cu un carta a bay pa Departamento di Infrastructura y pa Departamento di Enseñanza pa haci e tramitenan pa Ibero American School haya un ubicacion den ex - MAO school na Hospital bieu. Ibero American School a gradici minister pa e tempo cu nan por a haci uso di Mater Dei y a obsequia minister un plakkaat di gradicimento den nomber di nan alumnonan. Ibero American School ta un instituto priva y e ta nan responsabilidad pa busca ubicacion pa nan alumnonan, sinembargo a ofrece nan e posibilidad pa bay ex - MAO school. Mientras tanto departamento di Infrastructura hunto cu Departamento di Enseñanza a haci e tramitenan pa Ibero American por haya 5 lokaal na ex Mao, pero Ibero American School no kier acepta locual gobierno a ofrece nan na ex-Mao school, caminda awor ta Atelier '89.

ULTIMO SIMAN...ULTIMO SIMAN...ULTIMO SIMAN

TUR HENDE 50% -MITAD PRIJS



Circo Hnos SUAREZ

FUNDADO EN 1872



PRESENTACIONES

DIALUNA
pa DIABIERNA
1 SHOW
8:00 PM

DIASABRA y
DIADOMINGO
2 SHOW
5:00 pm
y 8:00 pm



Ultimo SIMAN....Awor tur hende grandi y chikito ta drenta pa

50% -MITAD PRIJS!

UN SHOW NOBO Y ESPECTACULAR

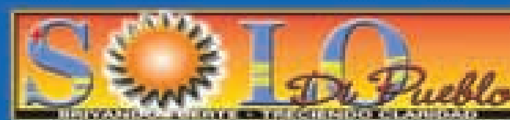
Situa riba tereno di circo dilanti Ontvanger.

Kaarchi obtenibel for di 10am na ticket gate di circo









IDEFRE cu careda na pia pa school basico

STA. CRUZ -- IDEFRE a informa tur school basico cu e careda den serie 1-2-3 km lo cuminza diasabra awor 8 di december riba e pista di karting na Bushiri. Segun e calendario di deporte escolar dia 8 di December ta bay tuma lugar un careda na pia pa muchanan di school basico cu un distancia di 1, 2 of 3 km. Pa esnan cu ta bay core pa prome biaha IDEFRE ta conseha lo siguiente: 1 km pa klas 1, 2 y 3. Pa klas 4, 5 y 6 ta recomenda 2 km. Pa e muchanan cu ta custumbra di core caba ta recomenda 3 km. Por check in di 3:30 pm te 4:15 pm caminda



cada participante lo haya un number di careda. Pa 4:30 pm lo cuminza cu e prome careda di 1 km. Despues lo sigui e careda di 2 km y lo termina cu e careda di 3 km. Inscripcion mester bay via school pesey IDEFRE ta pidi pa tur e schoolnan basico entrega nan lista di participante pa e careda aki mas pronto posibel via fax 5836478. Si un school a entrega nan lista caba pa e careda cu mester a tuma lugar na October ultimo, no ta necesario pa entrega un lista nobo. Solamente si tin mucha cu a bin acerca mester manda e nombernan nobo pa IDEFRE. Durante 2008 lo tin tres careda mas den e serie aki y cada atleta cu participa na tres di e cuatro caredanan lo ricibi un certificado conmemorativo di IDEFRE. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Edward Robles na IDEFRE via telefoon 582 4987.



Invitacion "Awards Night Drag Racing 2007"



The Boss Racing Foundation kier a extende un cordial invitacion na tur coredornan Racing Teams, Colaboradornan, Miembronan di Directiva, Safari Crew's, Officials, Voluntarionan y tur e fanaticonan di Drag Racing aki na Aruba pa:"

The Awards Night Drag Racing 2007"

Fecha:Diasabra 8 di December 2007
Lugar:City One
Orario: 8'or di anochi te ora "Racing Fuel" caba..
Vestuario: Casual (No racing gears allowed)
Entrada:Gratis
Musica: Sorpresa

Bo presencia ta altamente aprecia. Considera esaki como un invitacion personal, The Boss Racing Foundation
Juan Werleman Presidente

Nota: Palo Marga International Raceway Park lo ta cera pa publico y tambe eventonan priva, sin excepcion te cu Januari 20, 2008

NOMINADO PA PREMIO DEPORTISTA HUBENIL MASCULINO DI AÑA 2007



STA. CRUZ -- Di e federacion Arubaanse Zwembond, AZB Derek Robert Groters di 15 aña y ta biba na Alto Vista 113 y ta participa den categoria / division como deportista hubenil masculino. Derek ta bin na remarca pa un premio den deporte pa e siguiente motibonan. Pa su logronan na 2007 nacional y intenacional. Derek a cuminza competi den e deporte di landamento na un edad hoben di 10 aña, como miembro di e club Aruba Dolphins y cu bon resultado. Desde aña 2004 cu comienzoo di e proyecto "Seleccion Nacional" den e deporte di landamento (cu a bira posibel, danki na e apoyo financiero cu AZB ta ricibi di parti di gobierno y Fundacion Lotto pa Deporte, pa asina por tin e espacio financiero pa nombra un Entrenador di Seleccion). Derek ta miembro di e seleccion nacional di Aruba cu ta entrena bao encargo di entrenador Ismael Santiesteban. Actualmente Derek ta miembro di e club "Stingray Swimming". Na nivel nacional Derek ta e campeon den su categoria di 13-14 aña, pero ta liderando e landadornan di Aruba den algun di su specialidadnan. Aunque cu su specialidad ta e distancianan mediano y largo (200, 400 meter, 1500 meter) di Freestyle, ultimo tempo e a logra di competi tambe den e otro estilonan y distancianan mas cortico (50 meter, 100 meter y 200 meter) y sigur no sin exito! Derek a wordo selecta pa bay representa Aruba den e Weganan Escolares Centro Americanos y del Caribe cual lo tuma lugar na Puerto Rico den luna di November. Despues Derek lo biaha pa Santo Domingo y Trinidad pa competi den dos competencia di club na nivel internacional. E logronan principal di Derek Groters pa aña 2007 por wordo resumi como lo siguiente: Dia di Betico – Aruba, Januari 2007, Landamento Escolar 2007, Prome Clasificatorio 2007, Aruba, 2-4 Maart 2007, Competencia di Himno y Bandera 2007, Aruba, 17 Maart 2007, CARIFTA Championships – Jamaica (April 2007), 8th Dutch Caribbean Swimming Championships 2007 – Aruba (27-30 April, 2007), Olimpiada Escolar 2007, Aruba, 12 Mei 2007, Campeonato Arubano 2007 Aruba 1 – 3 Juni 2007, Campeonato Centro Americano y di Caribe, CCCAN – San Salvador, El Salvador (Juni 2007), Weganan di Reino 2007 – Den Haag, Hulanda (Juli 2007), Sprintnight, Aruba 23 september 2007, 1 & 2 KM den lama, Aruba 21 oktober 2007. Ademas di e logronan ariba menciona, nos ta participa cu Derek ta un atleta sumamente dedica y disciplina, cu ta dichoso di tin un famia cu ta apoy'e den tur aspecto di su bida (deportivo, escolar, familiar etc).

E tin su bista fiha caba riba e competencianan grandi cu ta ariba calendario pa 2008, manera CARIFTA, CISC, y Campeonato Mundial Hubenil. Su desaroyo durante 2007 ta resultado di entrenamiento serio y e prospectonan pa su futuro den e deporte di landamento ta grandi.

Nos ta convenci cu e ta na caminda pa logra hopi mas exito pa nos país den e deporte cu tanto e ta gusta, esta landamento. Nos ta spera cu e Comision "Simplemente Deporte" por considera e proposicion aki di Derek Groters positivamente.

Britannia cu 4 victoria, un empate y un derota weekend cu a pasa



STA. CRUZ -- Diabierna ekipo di Britannia den categoria Lifida B a enfrenta RCA. E team di Britannia bao maneho di Jose Suarez y Juni Tromp a gana cu e score di 3 pa 2 asina manteniendo nan invicto den e categoria aki. Golnan di Britannia wordo anota 2 pa Jean Polle Tromp y 1 pa Samuel Lacle. Diasabra ekipo di Britannia a enfrenta e ekipo di RCA den diferente division riba tereno di Britannia. Mini Baby: E ekipo di Britannia bao maneho di Juni Tromp ta gana facilmente cu e score di 5 pa 1. Golnan di Britannia a wordo anota 3 pa Nathan Tromp y 2 pa Zyon Yanez. Mini Baby tambe keto bay ta invicto. Baby: E wega a termina empata na 5. Golnan di Britannia a wordo anota 1 pa Nigel Calmes, 1 pa Jesus Pinate, 1 pa Chayon Kock, 1 pa Erickson Croes y 1 pa Marshelo Kock. Lifida A: E ekipo di Britania ta perde for di e muchanan di RCA cu e score di 3 pa 1. Junioren: Dialuna cu a pasa e ekipo di Britannia bao maneho di Juancho Valdez a gana for di e ekipo di Dos Caminos cu e score di 6 pa 0.

Trupial ta gana Caravel

Ayera nochi den Compleho Deportivo Frans Figaroa e partido entre Caravel y Trupial den Copa Betico Croes. Aki Trupial a tuma control di e wega y ya den di 8 min di partido Nr.19 M. Fileus ta anota e prome gol pa Trupial. Un min despues Caravel ta empata e partido cu gol di Nr. 9 R. Kock. Trupial ta sigi pone pression y na di 14 min. E. Jean ta anota e gol di ventaha pa Trupial. Na di 18 min. nr. 7 D. Jean Louis haciendo e wega 3-1 pa Trupial. Na di 27 min. ta nr. 9 R.Kock ta anota e di dos gol pa Caravel haciendo e wega mas interesante. Asina e prome mitar ta bai aden cu e score di 3-1 pa Trupial. Den di dos mitar Caravel ta sigi hunga hopi defensivo y na di 60 min ta M. Filues ta anota su di dos gol pa Trupial haciendo e wega 4-2 pa Trupial. Score final ta 4-2 pa Trupial.

Refree Quintero ta duna 5 karchi geel cual dos a bai pa Caravel cu ta Patrick Kock y Sander Werlemany resto pa Trupial cu a bai pa M. Filues, Alex Geerman y L. Nelwondest. Refree Quintero a wordo assisti pa Oshi Kock y Victor Ridderstaat sin lubida na mesa ta Gisela Geerman.









Happy BD Kenia. Hopi pabien riba bo dia!!!! Hopi aña mas di bida y salud di parti di su casa Ishwar y su 2 yiunan Shiloh y Asher.



Grupo Scout St. Paulus-Michael cu atardi educativo den naturaleza na Parke Nacional Arikok



STA. CRUZ -- E scoutnan di Grupo Scout St. Paulus-Michael di San Nicolas recientemente a tene un atardi educativo den naturaleza na Parke Nacional Arikok. E atardi educativo a cuminza cu un caminata pa siña conoce mas di e fauna den Parke Arikok pa despues sigui pa Cunucu Arikok. Aki tur welp, verkenner y explorer a dedica nan atencion riba matanan tipico Arubano. Tambe a para keto un rato riba e prome habitantenan di Aruba kendenan a laga pintura indian cu te awe ta bon conserva den e parke. Na e cas di torto e hobennan a haya e oportunidad di siña conoce di cerca con e casnan di antes tabata. Tambe eynan nan a tene diferente presentacion di kico bo por haci cu mata di remedi cu nos naturaleza tin pa ofrece. E matanan di seyda y aloe a keda ampliamente trata. Un danki ta bay na ehecutivonan di Parke Nacional Arikok kendenan a duna un man di yudanza tambe pa asina por a realiza e proyecto aki. Cu e programa aki "Un atardi educativo den naturaleza" Grupo Scout St. Paulus-Michael ta pone e enfasis riba e bon conocimento di e flora di Aruba y principalmente e custumber

Arubano pa cu su matanan di remedi. Un parti di e cultura Arubano di antaño cu tur mucha ainda por experencia. Pa diverti poco e scoutnan tur a hari poco creando momia y cu wega di ranca cabuya. He cu nan a pasa pret.









Wilfrido Vargas y JeanCalro Centeno en Concierto tabata Super @ Don Alias Mansur Ballpark 30 November











Ultimo Ladies First Pa Carlos N Charlies tabata mas yen cu nunca 2 December

















Tremendo Koffiemorgen y X-mas Bazaar di Partido RED



STA. CRUZ - Diadomingo, 2 di December, a tuma lugar un tremendo y dushi koffiemorgen y X-Mas Bazaar na Balashi # 8. Esaki ta pa recauda fondo pa partido RED y tambe pa crea un ambiente familiar entre esnan cu a bishita e actividad. E musica hopi varia y algun cancion cu a hiba hopi di e presentenan na “recordar es vivir”, a percura pa un ambiente hopi relahante. Tur bolo, snacks, sopi y platters a bay. Y e X-Mas Bazaar tabata totalmente exitoso. Balashi # 8, e casita bieu construi na 1922 rondona pa naturaleza, sin duda ta yuda na crea trankilidad y sentimento di nostalgia pa e temponan aya, tempo cu tabata reina un esfera di paz y hermandad. Na tur esnan cu a contribui cu donacion y organizacion di e actividad exitoso aki ta bay un palabra di danki, hopi grandi. Na tur esnan cu a bishita nos pa prome biaha, boso semper ta bon bini.



Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 3677	1. 2443	1. 0470	7826	7673
2. 6929	2. 6546	2. 1298	Super 4	Signo:
3. 8226	3. 3510	3. 8071	5667	Libra

Ganadornan di Lotto

Sto. Domingo			

Lotto Di Dia					Ganador
01	13	19	28	29	

Lotto					Letter	Number	Ganador

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Awe tur asunto tin di haber cu lo spiritual, filosofico, relig Estudionan terciario, viahe of stranhero, tambe tin importa Pa e periodo aki, e Karma di prueba lo trece complicacion na laboral, lo bo tin cu tuma encargo pa haci hopi cos.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
E dia aki, e asuntonan legal, hereditario of relative na h of tramitenan lo ta di importancia. Sexualidad, mied experiencianan straño. Trabao artistico, artesanal of lo bo algo di estetica den bo tareanan.

Aries: 21Maart.-19April.
E asuntonan di awe tin di haber cu bo pareha, cu s of cu publico en general cu lo demas. Comunicacio compañeronan di trabao. Idealismo. Cuidao cu nervic

Tauro: 20April.-20Mei.
Pa e dia aki tuma importancia bo bida laboral y bo salud. Asunt cu bo compañeronan. Experiencianan diverso. Temanan p di bo actividad. Cambionan dentro di bo trabao pa meh condicionnan di e ambiente laboral.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
E cambionan di dia tin di haber cu bo creatividad, yiu, noviazgo of h Salida, actividadnan deportivo. Den e momentonan ey, e relacionn bo yiunan of pareha lo encontra den un cristis of transformacion ra

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Pa e dia aki tuma importancia bo bida hogareño, lo bo dedi mes na bo casa, famia y bo tata. Asuntonan propio di convive Proceso Karmico den bo caracter, madurando y aplicand mihor sabiduria.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Cambionan den pensamento, comunicacion, relacion cu bisiña of ruman, viahenan cortico, lo ta e asunto di Ta momento di diversion artistico, musica, baile, cant

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Cambionan den ganashi lo ta asuntonan di dia. Activ economico, asuntonan material y di valor. E experiencianar epoca lo pone en jaque respecto na bo valornan material y m

Libra: 23Sept.-23Oct.
Durante e dia aki lo bo biba cambionan persona apariencia fisico of di humor. Actitud y forza. Asunt complica na nivel legal, problemanan cu documentaci

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Cambionan den bo inconciente lo ta asuntonan di dia. Lo b mester di medita, tab o so. Temanan relaciona cu ayudo demas. Situacion afectivo of romantico cu bo superiornan.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
E cambionan di dia tin di haber cu bo speranza y amigonai bo ta pendiente di asuntonan en comun cu nan. Experienci karmico di e temporada aki den huicio, herencia of legal.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
E dia aki, profesion y relacionnan cu bo superiornan y cu bo ma ta di importancia. Actividadnan en relacion na e temanan aki. Epo controversia na nivel profesional, cuidao cu entendidonan malo.

Tempo:

STA. CRUZ -- Tempu: Cielo ta parcialmente nubla. Temporalmente por bira hopi nubla cu yobida localmente, cu algun di nan lo ta fuerte.Biento: Zwak te modera for di direccion pariba y noordoost; forza 1 te 3 (1 te 19 km/ora, 1 te 10 nudo). Temporalmente, modera den rafaga; forza 4 (20 te 28 km/ora, 11 te 16 nudo). Situacion general: Durante e proximo dianan no ta spera mucho cambio den e condicion di tempo cu tin actualmente. Temporalmente lo tin aumento di nubia lo yobe riba cierto parti di e islanan ABC. Diferencia di presion lo keda chikito y e fluho di biento lo keda zwak, loke lo haci bo sinti un poco calor. E condicion di lama: Olanan riba lama grandi, por lo general, lo ta entre di 0.5 i 1.5 meter (2 pa 4 pia) cu e olanan mas halto riba lama na noord di nos islanan.

Reaccion riba publicacion di dia 14 di November y 4 di December den Bon Dia Aruba y Solo di Pueblo

Den e publicacionnan menciona aki por a waak hendenan cu ta daña deporte y troce berdad. Teo Rodriguez a manda potret y relato pa corant.

E hoben aki a haya brons di e campeonato na Puerto Rico dia 14 di November 2007 y tambe loke a sali den articulo di Solo di Pueblo dia 4 di December ta otro mentira grandi pasobra si tin algo contra un hende of miembro bo ta acudi na e presidente di bond y no papia pa ningun otro school, sino papia pa bo school manera un hende grandi y si bo ta core bay prensa y papia di Julio Ramos anto splica prensa kico Julio Ramos a haci y pakico el'a bandona Aruba y tambe ta pidi jaarverslag pero tur school a haya esaki tambe cu tin cos cu ta data di añanan atras.

Awel Willy y Alberto tabata tur e añanan den bond y nunca nan a drecha ni cambia nada y apenas e bond nobo a sinta y nan keir pa tur cos of ley ta wordo cambia paso e bond nobo aki ta bay drecha loke pa añanan nan no a haci. Maryly mes a traha asina.

Ora bo ta gusta manipula pa añanan largo pa boso schoolnan so caminda ta esnan cu boso ta gusta so ta bay bringa afor y tin hopi bon atleta na otro schoolnan, pero nunca a haya un chens na man di tipo di hendenan aki, cu ta skirbi muchachada den corant y papia na television. Por favor ban traha pa e muchanan y taekwondo y no pa boso saco.

Como prueba tin un relato di comision tecnico pa retifica cu atleta Juni Jansen di Tiger Taekwondo, kende a bringa na Puerto Rico dia 14 di November den un competencia di clasificacion na Puerto Rico di Taekwondo a ricibi medalia di bronze y no di plata. Tambe tin relato di Taekwondo Internacional cu e Etiqueta di Taekwondo pa sr. Alberto Klaber lesa, envez di mancha nomber di Taekwondo Bond di Aruba.

Playboy Party was awesome, sexy & fun cu Kenny Fowler @ Havana Beach Club 30 November



















Comision di Mayor

Col. F.B. Tromp

Montaña 16

Ta presenta

Feria di Pasco

Diasabra

8 December 2007

5:00 pm - 10:00 pm

Lo bai tin :
Un bar y cushina bon surti
Diferente stands di obranan di man, articulo pa cas, panja, buki, etc.
Weganan pa mucha y hende grandi
Ambiente di Pasco cu diferente grupo musical

Dushi Ambiente riba diasabra anochi na Mambo Jambo 2 December





















Muher mas bunita di mundo!

STA. CRUZ/SANYA - Miss China a keda e muher di mas bunita di mundo. E dama Chines di 23 aña, Zhang Zilin diasabra a gana na e eleccion di Miss World 2007 na Sanya, China.

Miss China ta e muher di mas bunita di mundo. Na di dos lugar a keda Miss Angola y na di tres lugar Miss Mexico. Zhang tin un estatura di 1,82 meter, esun di mas halto den e participantenan. Ela' bisa despues di e resultado cu e ta bay haci su esfuerzo pa yuda mas e hendenan cu poco refuerzo, pues hende pober!.







Aruba Tourism Authority a honra bishitantenan Distingui na Aruba Beach Club

STA.CRUZ--Recientemente Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Gerencia di Aruba Beach Club a honra sr. y sra. Richard y Toni Rotkiewicz di Linden, New Jersey, como Embahadornan di Bon Voluntad como aprecio pa e hecho di ta bishitando nos Isla pa 26 aña consecutivo. Mientras srta. Alyssa Yorke di Georgetown Massachusetts, hobencito Zack Santora di Schrenbury, Massachusetts, srta. Kelsey Schmink di Rockport, Massachusetts, hobencito Rick Tischner di Vienna, Virginia y hobencito Mike Richard di Chicopee, Massachusetts a wordo honra como Bishitantenan Distingui pa e hecho di ta bishitando nos isla pa 10 aña consecutivo. Sr. Francis Jacobs, Coordinador di Relacionista Publica a haci e acto oficial den presencia di Famia y conocir. Sr. Jacobs a gradicinan den nomber di Gobierno pa e amor y lealtad demostra na nos isla pa asina tanto aña consecutivo. Segun sr. y sra. Rotkiewicz; e motibonan cu e ta biniendo Aruba asina tanto aña ta: Aruba ta dushi pa descansa, nos tin hopi amigonan Arubano, nos tin tremendo restaurantnan, nos hendenan ta hopi amabel y nos gusta gambling. Segun e hoben a declara cu nan a conoce otro desde baby bañando den swimming pool di Aruba Beach Club. Es decir Pa 10 aña consecutivo nan ta encontra cu otro aki na Aruba. Y segun e hobennan aki; e motibonan cu nan ta bishitando Aruba cu nan mayornan ta nos lama, nos ta pasa dia di gracia na Aruba, nos ta encontra cu otro, nos pasa tempo cu nos famia, nos ta hunga baseball cu Arubianonan, Aruba ta un isla bunita, nos ta haci diferente actividad.

Durante e ceremonia tabata presente famia y conocirnan y sra. Izaira Pirela, Activities Coordinator cu tambe a gradici tur e bishitantenan pa nan lealtad demostra asina tanto aña y alavez a entreganan algun reagalito como aprecio den nomber di dicho resort. Durante e ceremonia tambe tabata presente srta. Tiffany Richard cu ta ruman di Mike Richard cu aki dos aña cu Dios su poder tambe lo ricibi su certificado ya cu e tin 8 aña biniendo Aruba.

Ta Huur

Cas den Centro di Playa.

Bon pa negoshi

Cel: 7450520

Nov. 29, 30 Dec. 1

Ta Huur

Apartment na Jan Flemming 51
Full muebla
Coriente no ta inclui
Afls. 800 pa luna
Tel: 5850485.
Despues di 5'or di atardi: 5858616

Nov 29, 30 dec. 1

"The Stars decoration & Party Services"

Nos ta haci decoracion di blaas, foam, centerpiece, piñata, animacion pa fiesta di mucha, pinta cara y hopi mas.
Tambe nos tin servico di catering, snacks, waiters y bartenders, tambe un bon miniteca.
Pa msa info. yama na:
562-5156 - 564-5700 - 561-0117

Ta Bende

1 cooler 3 porta Afl. 1.000,-
1 cooler 2 porta Afl. 500,-
1 Mercedez Benz 140 D pa piez1 Mercedez Benz bus diesel1 Ford Van pa piezaAfl. 2.000,-
Por yama 743-8086

Ta Bende

Ayaca Cu pica y sin picaAfls. 5,- Tel: 7471273

Nov 29, 30 Dec. 1

Ta Bende

Dec 1, 3, 4, 5, 6, 7

Chevrolet Lumina 1996
4 porta A/C
Afls. 3750,-
Tel: 5688826

Ta Bende

1 boto
Si ta interesa
Yama 568-6497 / 742-9852
5 y 6 Dec 2007

Quesillo Mary

Dec. 1, 3, 5

Pa encargo di Pasco, bestel prome cu December 10, 2007 y paga prijs di aña pasa.
Telefon: 9623418

Ta Bende

Dec. 1, 3, 4

Un Laptop marca Dell
Afls. 1000,-
Tel: 5629917

Te Koop

Honda Odessey
Bouwjaar 2002
7 Personen Van
In goede conditie
A/C, Power Steering
Power Window
Afls. 10.500,-
Auto is zichtbaar bij Papa Johns Pizza
Voor meer info, cel: 7417712



Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031

Dec 1 t/m 7

AVISO

NEW SHANGHAI BAR & REST. Situa na Noord, ta avisa tur su clientenan cu e ta habri su portanan atrobe.
Spera di lo sigui conta cu boso sosten y cu nos por sirbi boso cu nos bon servicio y dushi platonan.
Nos ta spera boso!

Bo kier un bunita recuerdo pa semper?

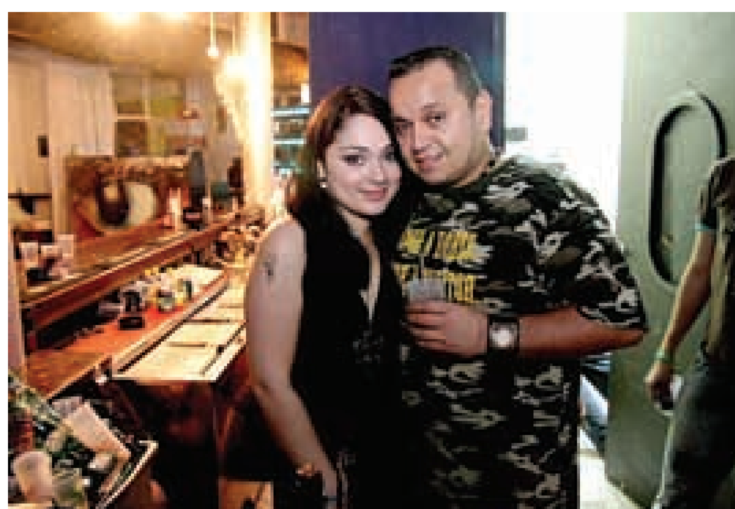
Foto Fantasy ta saca bunita potretnan di bo Fiesta, Ricibimento, Conformacion, Bautismo, Cumpleanos y mucho mas
Prijs ta hopi actractivo.
Yama nos na cell: 742-2088



Saturday Night on fire na Karma Lounge 2 Dec















AD PATRES FUNERAL HOME

"Un cos so mi a roga Señor.
Esey so mi ta anhela.
Cu mi por biba den cas di señor tur dia di mi bida
pa contempla splendor di señor."
Salmo: 27 vers. 4

Cu dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Veronique Sheilla Lydiana Levestone
Mihor conoci como: "Vero" of "Ve"
*Sept. 8, 1976: Curaçao - + Nov. 26, 2007: Aruba

Na nomber di su yiunan:
Rysheilla Cangieter, Xion Cangieter, Marc Cangieter
Tata di su yiunan: Ryan Cangieter
Mama: Lydia Levestone y Siegfried Peternella
Tata: Irving Schmidt
Rumannan: Shyron Levestone y famia, Angelique Ignacia, Ahira Ignacia y famia
Sobrina y sobrinonan: Devonte Smith, Akeal Richardson, Shy-anne Levestone, Akeam Richardson
Wela: Agnes Levestone
Welo: Selwin Schmidt
Tantanan: Norma Levestone, Yvonne Miller y famia, + Barbara Levestone, Naryda Levestone y famia na hulanda, Rosita Daal y famia na Curaçao, Edna Rivers y famia na Hulanda, Ivette Schmidt y famia na Hulanda, Mereline Schmidt y famia na Hulanda, Mary Clouden y famia na Merca, Norma Clouden na Merca, Michelle Clouden na Merca
Omonan: Vincent Levestone na Sint Maarten, Esmond Levestone y Ann Mc Kee, Derek Levestone y famia, Ivan Schmidt, Emannuel "Mano" Clouden y famia na Merca, Trevor Clouden y famia na Merca, Robert "Robby" Clouden y famia na Merca
Tantanan y Omonan grandi: Vivian Quandt – Levestone, Beatrice Holiger – Levestone, Margarith Thielman y famia na Bonaire, Bernadette Levestone na Saba, Vivian Rivers, Mathias Levestone, Paul Levestone na Curaçao, Alphons Levestone na Merca, Joseph Levestone na Saba, Martinus Levestone na Sint Maarten, Kenneth Rivers na St. Eustatius, Vilma Rivers y famia na St. Eustatius
Prima y primonan na Aruba, Curaçao, Boneiro, St. Maarten, Saba, St. Eustatius, Hulanda, Merca y Ethiopia.
Suegra: Murley Spanner y Sylvester vrolijk
Suegro: William Cangieter
Swa y cuña: Fausto Phillips, Cis-sis Quandus
Madrinanan: Rosita Daal, Winifred Mc Bene – Courtar
Ihanan: Devonte Smith, Akeal Richardson
Comer y compernan: Cynthia Boasman, Gregorio Rudolfo, Marushka y Allan Howell, Suzette Hutchinson, Silvio Scott
Amiga di cas: Sra. Bronte Hutchinson
Amigo di cas: Rosendo Ignacia
Su ayudante: Dina Maria
Su ex coleganan di World Wide Insurance Agency N.V.
Su coleganan di Caribbean Mercantile Bank N.V.
Y demas famia: Levestone, Cangieter, Schmidt, Ignacia, Jones, Simmons, Clouden, Cornet, Daal, Rivers, Wilson, Holiger, Charles, Thielman, Riley, Christina, Pompier, Arrindell, Brooks, Quandt, Peternella, Spanner, Vrolijk y Miller ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 5di December 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Theresita y despues na Santana catolico na San Nicolas.
Pa 2'or di atardi e rsto mortal di Vero lo ta reposa den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.
Despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia.
Adres pa condolencia:
Caya St. John # 32
di 7'or pa 9'or di anochi.

AD PATRES FUNERAL HOME

I will say of the Lord:
"He is my refuge and my fortress,
My God, in Him will I trust."
Psalm: 91 vers 2

With deep sympathy we announce the passing away of:



Barbara Sheryl Levestone
Better known as: "Barbara or Sher"
May 1st, 1957 - + Nov. 26, 2007
Left to mourn are her:

Mother: Agnes Levestone
Sisters: Norma Levestone, Yvonne Miller and family (U.S.A.), Lydia Levestone and Siegfried Peternella, Naryda Levestone and family (Holland)
Like sister: Judy Richardson
Stepson: Minguel Charles
Brothers: Vincent Levestone (St. Maarten), Esmond Levestone and Ann Mc-Kee, Derek Levestone and family
Nieces: +Veronique Levestone, Angelique Ignacia, Ahira Ignacia, Rynelda Levestone, Melisa Levestone
Nephews: Jeffrey Levestone, Shyron Levestone, Donnovan Levestone, Andy Levestone y yiu
God children: Shyron Levestone, Miranda Schmidt
Aunts: Beatrice Holiger, Margarith Thielman and family (Bonaire), Vivian Levestone, Bernadette Levestone (Saba)
Uncles: Mathias Levestone and family, Paul Levestone and family (Curaçao), Alphons Levestone and family (U.S.A.), Joseph Levestone (Saba), Martinus Levestone (St. Maarten)
Great nieces and nephews: Rysheilla, Xion and Marc Cangieter, Devonte Smith, Akeal Richardson and Akeem Ignacia, Shy-Anne Levestone
Close friends and friends in Aruba, St. Maarten and Holland, too numerous to mention
Ex-colleagues from Talk of The Town Hotel in Aruba and former Lekker Bek Restaurant in St. Maarten.
She was related to family Levestone, Jones, Simmons, Ignacia, Wilson, Cornet, Charles, Holiger, Maduro, Thielman, Brooks, Peternella, Mc Bene-Courtar, Quandt, Pompier, Woodley, Riley, Woods, Whitfield, Hassell and Hutchinson.
The funeral will take place on Tuesday, December 5 2007 at 4.00 p.m. in the Saint Theresita Church in San Nicholas and from there to the Catholic cemetery in San Nicholas. The body of the late Barbara will be laid out at 2.00 pm in the Saint Theresita Church in San Nicholas.
Instead of wreaths or flowers the family requests a donation to the Edmund Harms Foundation. There will be a box in the church for the gesture.
We regret that after the funeral we can't accept any condolences at home.
Please except our apologies if in our grieve we forgot to mention any family.
Address for condolences:
Caya St. John #32,
from 7.00 pm to 9.00 pm

NA MEMORIA DI:
Veronique Levestone
*8 Sept. 1976 - 26 Nov. 2007



For di dia cu mi a conocebo bo a
drenta den mi curason.
Mi a cuidabo manera un mama y a
stimabo manera un yiu.
Aunke mi tabata biba cu e
realidad, cu un dia nos lo separa.
Na un momento inespera Señor a
dicidi di yamabo pa bo bai biba
den su reino.
Y asina forma parti di su cortejo
celestial;
Cu lo sigui guia nos tur cu bo a laga atras.

Vero, mi yiu consenti, awor bo ta na paz, sin
sufrimento ni dolor.
No preocupa pa wak patras.
Pasobra bo a bai, consciente di e recuerdonan
cu bo a laga atras.

Bai trankil Mamita, bai na paz.
Bai sosega den tur trankilidad.
Nunca bo a perde speransa di drumi dushi den brasa
di bo Tata cu a yamabo pa bo ta mas cerca di Su
curason.

Drumi dushi mi amor.

Lo bo keda semper den nos recuerdo y den nos
curason.

Luv

Dina

Mementomori Funeral Home

GRADICIMENTO / INVITACION

Nos mas sincero gradicimento ta bay na tur esnan cu a mustra nan atencion na ora di fayecimento inespera y entiero di nos ruman stima

Pedro Prudencio Albertsz
Cariñosamente yama "Denco" of "Peroes"



Un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram, anuncio y yamadanan ricibi.
Un danki special ta bay pa dr. John Croes y agencia funeraria Zepp Wever.
Danki tambe pa Rev.pastoor Rey , Max Hassell y Legion di Maria.
Un danki di curazon ta bay pa Yolanda, Leo y Eugene di Mementomori Funeral Home N.V. pa e bon trato y servicio ricibi na e momentonan dificil pa nos.
Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Pa descanso di alma di e defunto nos kier a participa cu ta bay tin dos santo sacrificio di misa na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz ariba e siguente dianan:

Diadomingo 2 di December 2007 pa 6:30 di atardi
Diarazon 5 di December 2007 pa 7'or di anochi, despues di misa di diarazon lo tin un rosario na cas Rooi Taki 5 pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia, durante e momentonan dificil.
Hopi danki di curazon

Na nomber di su rumannan Albertsz y demas famia

Peregrinacion pa Polonia via Amsterdam

STA. CRUZ -- Fundacion Peregrinacion Catolico ta organizando un peregrinacion pa Polonia saliendo for di Aruba dia 29 di Mei 2008 y regresa via Amsterdam dia 10 di Juni 2008.

E peregrinacion aki ta duna bo e oportunidad di bishita e pais di Santa Faustina, Papa Juan Pablo II, San Maximiliano Kolbe y Beato Bronislao Markiewicz. E tour lo cuminza na Warshau, capital di Polonia y lo bishita Catedral di San Juan, e Plaza, e parque Lazienkowski, e ciudad antiguo, kasteel di Warschau y mas lugar di interes. Un bishita na Wroclaw, e campo di concentracion Auschwitz y Wadowice, e luga di nacimento di Papa Juan Pablo II, Kalwaria Zebrzydowska, e ciudad Krakao, Kazimierz, Wiliczka unda tin un mina di salu den cual tin un kapel bao tera, Miejsce Piastowe e santuario di Beato Bronislao Markiewicz, Lagiewinki, unda e santuario di e Divina Misericordia ta y Czetochowa unda tin e kapel di e "Madonna Preto". Pa e tour aki ta inclui hotel (kamber double), pension completo (desayuno, almuerzo, cena), guia na spaño. Un Pastoor lo compaña e grupo di peregrinacion aki tambe riba e tour aki. Pa mas informacion tocante e viahe aki, esnan interesa, por yama sra. Ida Croes, na telefoon 594-4144 prome cu 30 di December 2007. For di sra. Ida Croes lo ricibi informacion amplio riba e viahe y e tour.

cu a inscribi caba si nan por a tuma contactourgentemente cu Ida p'asina haya informacion di e viahe aki. Un reunion lo wordo yama cu tur e peregrinonan cu ta interesa dia 6 di januari 2008 pa 11'or di mainta na Cas Parokial, Dakota.

Peregrinashon pa Polonia (8 dia)

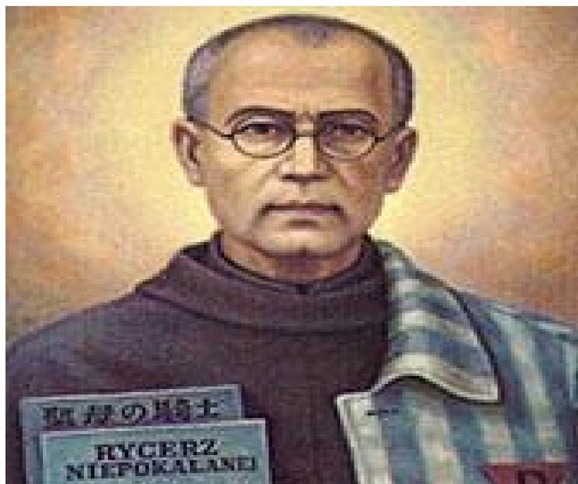
(via Amsterdam)

E peregrinashon aki ta dunabo e oportunidad di bishita e pais di Santa Faustina, Papa Juan Pablo II, San Maximiliano Kolbe y Beato Bronislaw Markiewicz



Santa Faustina (*Helena Kowalska*) tabata un miembro di e congregacion di e "Soernan di Caridad di Mama di Dios" na Polonia. Nos Senjor Hesus a aparece na dje revelando Su Gran Misericordia den hopi mensahenan. Su mishon pa mundo henter a cuminza ora el a hanja un vishon di Hesucristo riba 22 di februari 1931. Hesus a duna e mensahe pa confia den Dios su Misericordia cual Santa Faustina mester a plama na mundo henter. El a puntra Santa Faustina pa ta su apostel y su secretaria di Su Misericordia, un modelo pa ta misericordioso co otronan y un instrumento pa enfatiza e plan di Dios cu ta encera e Divina Misericordia pa mundo henter.

Den nos tempo, Papa Juan Pablo II (*Karol Jozef Wojtila*) tabata e motor incansabel pa plama e mensahe di Divina Misericordia. Durante su Pontificado el a skirbi over e tema aki den su di dos encyclica cu tin e titulo "Dives in Misericordia" (www.vatican.va/edocs/ESL0034).





San Maximilian Maria Kolbe (*Rajmund Kolbe*) tabata un sacerdote Franciscano cu a ofrece su bida pa salba un otro prisonero den e campo di concentracion di Auschwitz. San Maximilian tabata conoci como un gran theologo y e sacerdote cu a promove e Consagracion Mariano pa medio di e Movimiento di Maria Inmaculada. E tabata parti e Medaya Milagrosa. San Maximilian tabata un publicista y director di un revista mensual y un diario catolico. Papa Juan Pablo II a canoniza San Maximilian como e "Martir di Caridad" y e "Santo Patron di nos Era Dificil". San Maximilian Kolbe ta e Patron di e journalista, di e famia, di e prisonero, di e drogadicto, di e Movimiento Pro-Bida.

Beato Bronislaw Markiewicz tabata un profesor den teologia na e seminario di Przemysl y un studiante spiritual di Don Bosco. Beato Bronislaw su ministerio ta pa yuda mucha y hobenan abandona, mucha pober y huerfano y habri centronan pa cuida nan. Na oktober 1911 Beato Bronislaw a declara cu mas cu 2000 mucha tabata bao di su cuido, nan a hanja un educashon y a sinja un ofishi. Beato Bronislaw ta e fundador di e Congregashon San Miguel Arcangel. Beato Bronislaw a wordu beatifica riba 19 di juni 2005. Su reliquia ta exponi na e misa di La Birgen di Fatima di Aruba.

Señor ta husto
y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara. "
Ps. 11:7

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Claudio Laurentino Wolff

na edad di 76 aña

ex-empleado di LAGO
Na nomber di su:
esposa: Fortunata Wolff-Lopez

mama: Sra.Vda. Johanna Wolff-Giel
yiunan: Rafael Wolff y yiunan

Alexander Wolff
Reginald (Bobois) y Gloria y famia
Claudette y Winston Boekhoudt y famia
Haydée Wolff y yiunan
Nicolas y Angela Wolff-Sanchez y famia
rumannan: + Juanita Tromp
Agapito (Boy) Wolff y famia
Maria y Memechi de Mey y famia
Chepita y Miguel Gamara y famia
Jossy y Juanita Wolff y famia
Benny y Mina Wolff y famia
Tommy y Beatrix Wolff y famia
Frans Leest y famia
nieta y nietonan: Claudio D. Wolff Yadira Wolff
Melva, Jeffrey, Siebert, Corina, Josina
Winston, Leopoldo, Indira, Elisabeth Boekhoudt
bisanieta (o): Jadiën, Josefine, Reangelo
cuña: Maria Lopez y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Wolff, Lopez y Giel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci, ex-coleganan di LAGO, compañeronan di Koyari Domino Team, pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 5 december 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Na lugar di flor of krans un donacion pa " San Pedro Paviljoen afd. Reseda " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Koyari 3**
di 7'or pa 9'or di anochi

For life and death are one,
Even as the river and the sea are one.Kahlil Gibran
" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Edline Madeline Irma Geerman
na edad di 26 aña

Na nomber di suyiunan: JorgellAishlynemama: Magdalena Kock tata: Edwin Geerman casa: Adri Koolman
rumannan: Edmark y Eseline Eldwin y Chanella
suegronanJuanita y esposoAdriaan y esposa
omo y tantanan: Gloria, Glenda y Orlando
Mildred
Carolina

Mirla y Rodney
Eddy y Sonia
primo y primanan: Doreen, Okki, Carol, Bryan, Shila, Aaron, Mitchell, Lucy-Ann, Michella, Michelineiha: Seandrick
comer y compernan, swa y cuñanan,
su coleganan di American Airlines y Schoolzwemmen
famia: Geerman, Kock, Koolman, Sint Jago, Ramirez, Boekhoudt, Albertsz, Maduro, Noguera, Bareño, Schwengle, Thyzen, Vrolijk, Medonné, Spellen, Diaz, y demas famia y amistad na Hulanda, Merca, Venzuela y Aruba ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 6 di December 2007 pa 10'or di mainta saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta den Misa Cristo Rey na Brasil.
Adres pa condolencia: **Simon Platstraat 5**
di 7'or pa 9'or di anochi

Deseo di e defunto ta pa no bisti color scur, pero algo alegre
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" *Señor ta husto*
y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara. "
Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Claudio Laurentino Wolff

na edad di 76 aña

Adres pa condolencia: **Koyari 3**
di 7'or pa 9'or di anochi

SOLO Di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

*** ORANJESTAD ***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

*** SAN NICOLAS ***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

*** BOTICA ***

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-6181
Tropical	583-6560
Seroe Preto	584-4833

*** FUNERARIAS ***

Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

*** FUNDACION ***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE


PIZZA
PAPA JOHN'S

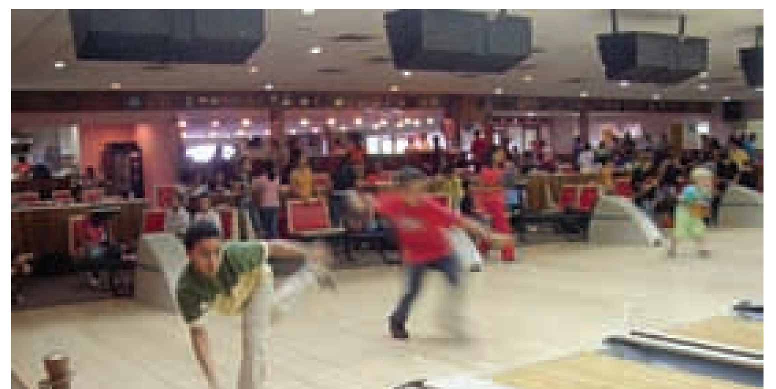
Resultado di A.S.U Olympiada den e ramo di bowling











STA. CRUZ -- Dianan 24 y 25 di November a tuma lugar A.S.U olympiada den e ramo di bowling. Esaki a wordo hunga den tres diferente categoria, a-b-c. Gategoria A tabata entre 6 pa 10 aña. Gategoria B tabata entre 11 pa 13 aña. Categoria C tabata entre 14 pa 17 aña. En total tabata tin participacion di 54 atleta den e tres categorianan. A wordo hunga den categoria A riba diasabra 3 wega y diadomingo tres wega. Den e otro dos categorianan a wordo hunga 5 diasabra y 5 diadomingo. Resultado ta como lo sigueinte: den categoria A damas tercer lugar Cindy Cardona cu 598 pin. Na segundo lugar damas Shar-Dae Maduro cu 672 pin. Como ganadora den categoria A damas Shakaina Querrero cu 685 pin. Den categoria A caballeros na tercer lugar Elias Halabi cu 744 pin. Na segundo lugar caballeros A Elton Tromp cu 823 pin. Como ganador den categoria A caballeros Anthony Tjin Kon Fat cu 863 pin. Den categoria B damas na tercer lugar Rafaella Webb cu 1330 pin. Na segundo lugar den damas B Maybeline De Cuba cu 1444 pin. Como ganadora den categoria B damas Nirvana Tromp cu 1827 pin. Den categoria B caballeros na tercer lugar John Elias Thiel 1514 pin. Na segundo lugar caballeros B Brian Helmeyer cu 1557 pin. Como ganador den categoria B caballeros Kevin Evertsz 1661 pin. Den categoria C damas na tercer lugar Bettiza Koolman cu 1605 pin. Na segundo lugar damas C Shary Albertus cu 1857 pin. Como ganadora den categoria C damas Thashaina Seraus cu 1892 pin. Den categoria C caballeros na tercer lugar Jonathan Bremo cu 1709 pin. Na segundo lugar caballeros C Elwin Falconi cu 1747 pin. Como ganador den categoria C caballeros Sigfried Torres cu 1772 pin. Arbas kier gradici y felicita A.S.U cu nan Olympiada masha bon organiza y ta spera cu pa otro aña esaki lo resulta den otro exito. Tambe nos ta gradici tur e atletanan cu participa den e weekend aki den e ramo di Bowling.